



TL-VP1T-PIM

Edition 2

February 2023

Cordless Screwdriver and Nutrunner

QX Connect Series

Product Information

EN Product Information	CS Specifikace výrobku
ES Especificaciones del producto	ET Toote spetsifikatsioon
FR Spécifications du produit	HU A termék jellemzői
IT Specifiche prodotto	LT Gaminio techniniai duomenys
DE Technische Produktdaten	LV Ierīces specifikācijas
NL Productspecificaties	PL Informacje o produkcie
DA Produktspecifikation	BG Информация за продукта
SV Produktspecifikation	RO Informații privind produsul
NO Produktspesifikasjoner	RU Технические характеристики изделия
FI Tuote-erittely	ZH 产品信息
PT Especificações do Produto	JA 製品仕様
EL Προδιαγραφές προϊόντος	KO 제품 상세
SL Specifikacije izdelka	HR Podaci o proizvodu
SK Špecifikácie produktu	



Save These Instructions

IR Ingersoll Rand®

Product Safety Information

Intended Use:

These Cordless Tools are designed for assembly applications requiring precise torque control, accuracy, consistency and repeatability and are recommended for tightening requirements.



WARNING

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and / or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

- **Do not puncture or burn batteries.** Improper disposal may cause personal injury.
- **Use only with Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM), or INSIGTHqcx when used in radio mode.**
- **Use of any other batteries may cause property damage.**

For additional information, refer to **Cordless Screwdriver and Nutrunner Safety Manual Form TL-VP1T-SIM, Battery Charger Safety Information Manual Form 10567832, Battery Safety Information Manual Form 10567840 and Cordless Tool Controller Safety Information Manual Form 24074205.**

Manuals can be downloaded from ingersollrand.com

Product Specifications

QX Model Identification

Model Identification

Example:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Series

Q

Family

X

Communication

B = Bluetooth*

F = none

X = 802.15.4 & Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 & Bluetooth*

User Interface

D = Display

N = No display

Motor/Power

2 = 20V

5 = 40V

Body Style

A = Angle

P = Pistol

Activation

T = Trigger

Output Size

00 = none

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Output Style

M = Multiplied

Q = Quick Connect

S = Square

Version

E = ETS*

H = C1D2** & ETS*

P = Standard

V = C1D2**

Max. Torque (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = Ergonomic Tightening System

C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (sold in USA and Canada only)

Tool Model										Voltage V, DC	Battery Model	Sound Pressure Level dB(A)	Vibration Level, *K (EN 62841) m/s ²
Family	Communication	Interface	Power	Body	Activation	Torque (Nm)	Variant	Output Type	Output Size				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						73.5
						018	P V					<70.0	12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
						005	P V					73.5	2.5
						010							
						015							
						018							
			5	A		027	P V	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5
							E H					<70.0	6.9
						020	P V					71.0	2.5
						030						71.0	2.5
						035							
						040	P V					71.5	9.9
							E H					71.0	2.5
						080	P V					72.6	11.9
							E H						

*K = Vibration measurement uncertainty 3dB(A).

- It is recommended that the tool be used in ambient temperatures (Ta) between 0°C and 45°C. However, the higher the ambient temperature, the lower the duty cycle the tool will be capable to support.



Conforms to UL STD. 62841-1 and 62841-2-2. C1D2** = Conforms to ANSI STD.

12.12.01-2012, Class I, Division 2, Groups A-D, T3A.

Certified to CSA STD. C22.2 No. 62841-1 and 62841-2-2. C1D2** = Certified to CSA STD. C22.2 No 213.

Declaration of Noise and Vibration Emission

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool to another. It may be used for a vibration emission level representing the main applications of the tool. However, if the tool is used for a different application, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the time when the tool is switched off or when it is running free speed.

Installation

Cable Connection:

A standard USB cable (USB to Mini Type B) can be used to connect to a computer loaded with ICS software. Maximum cable length 2 meters.

Auxiliary Handle Mounting:

Mount Auxiliary Handle on Gear Case with Plastic Handle positioned in the groove. Hand tighten.

Hanger Connection:

For Pistol Tool, insert ends of hanger accessory at top of housing. For Angle Tool, hang using molded feature at rear of housing.

Adjustments



WARNING

Disconnect the tool from the battery before making any adjustments or changing accessories. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the tool accidentally.

Storage

Disconnect the battery from the tool when not in use.

Parts and Maintenance

Tool service is recommended every year or 250,000 cycles, whichever comes first. Tool repair and maintenance should only be carried out by authorized, trained personnel. When service or repair is required, contact an **Ingersoll Rand** office or distributor.

NOTICE

For Authorized Trained Personnel:

For 'Assembly/Disassembly' and other maintenance instructions regarding these products, see Maintenance Information Form TL-VP1T-MIM, located at **ingersollrand.com** or contact the nearest **Ingersoll Rand** office or distributor.

Environmental Protection

When the life of an **Ingersoll Rand** electrical product has expired, it must be recycled in accordance with all applicable standards and regulations (local, state, country, federal, etc.). Improper disposal may endanger the environment.

Symbol Identification



Return waste material for recycling.



Do not dispose of this product with household waste material.



Li-Ion

Product contains Lithium-Ion. Do not dispose of this product with household waste material.

Original instructions are in English. Other languages are a translation of the original instructions.

Safety Information - Explanation of Safety Signal Words



DANGER

Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury or property damage.

NOTICE

Indicates information or a company policy that relates directly or indirectly to the safety of personnel or protection of property.

Modelo de la herramienta										Tensión V, DC	Modelo de la batería	Nivel de presión sonora dB(A)	Nivel de vibración, *K (EN 62841) m/s ²		
Familia	Comunicación	Interfaz	Potencia	Cuerpo	Activación	Par (Nm)	Variante	Tipo de salida	Tamaño de salida						
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P V						7.3		
							012						P V	2.5	
						E H							5.9		
						018	P V					73.5	2.5		
							E H					<70.0	12.9		
						024	E H					<70.0	9.6		
						5	A					005	P V	S	06 08
			010												
			015												
			018												
			027	P V					73.5		2.5				
				E H					<70.0		6.9				
			020	P V					71.0		2.5				
			030												
			035	P V		71.0	2.5								
		040	E H			71.5	9.9								
		080	P V	71.0		2.5									
			E H	72.6		11.9									

*K = 3dB(A) de error (Vibración).

- Se recomienda utilizar la herramienta en temperaturas ambiente (Ta) entre los 0°C y los 45°C. Sin embargo, cuanto más alta sea la temperatura ambiente, más bajo será el ciclo de carga que podrá soportar la herramienta.



Cumple la norma UL STD. 62841-1 y 62841-2-2. C1D2** = Cumple la norma ANSI 12.12.01-2012, Clase I, División 2, Grupos A-D, T3A.

Cuenta con la certificación CSA STD. C22.2 N° 62841-1 y 62841-2-2. C1D2** = Cuenta con la certificación de la norma CSA C22.2 N° 213.

Declaración de emisiones de ruido y vibraciones

El valor total declarado relativo a las vibraciones se ha medido de conformidad con un método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. También puede utilizarse para un nivel de emisión de vibraciones que represente las aplicaciones principales de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para una aplicación distinta o con accesorios diferentes, o si su mantenimiento es inadecuado, la emisión de vibraciones puede diferir. Esto puede incrementar significativamente el nivel de exposición durante el periodo de funcionamiento total. Una estimación del nivel de exposición a las vibraciones también debería tener en cuenta el tiempo que la herramienta se encuentra apagada o que funciona con velocidad en vacío.

Instalación

Conexión de los cables:

Puede utilizarse un cable USB estándar (USB A tipo mini B) para realizar la conexión a un ordenador cargado con el software ICS. La longitud máxima del cable es de 2 metros.

Montaje del mango auxiliar:

Monte el mango auxiliar en la caja de engranajes con el mango de plástico colocado en la ranura. Apriételo manualmente.

Conexión del gancho de suspensión:

Para la herramienta de pistola, insertar los extremos del accesorio colgador en la parte superior de la carcasa. Para la herramienta de ángulo, colgar por el accesorio moldeado de la parte posterior de la carcasa.

Ajustes

ADVERTENCIA

Desconecte la herramienta de la batería antes de llevar a cabo cualquier ajuste o cambiar los accesorios. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta se encienda de forma accidental.

Almacenamiento

Desconecte la batería de la herramienta cuando no la use.

Piezas y mantenimiento

Se recomienda realizar el mantenimiento de la herramienta cada año o cada 250.000 ciclos, lo que ocurra primero. Los labores de reparación y mantenimiento de la herramienta deben confiarse exclusivamente a personal formado y autorizado. Cuando sean necesarias labores de mantenimiento o reparación, póngase en contacto con un distribuidor o una oficina de **Ingersoll Rand**.

AVISO

Para personal formado y autorizado:

Para el montaje y el desmontaje, así como para otras instrucciones de mantenimiento relativas a estos productos, consulte el formulario TL-VP1T-MIM del Manual de información de mantenimiento, que se encuentra en **ingersollrand.com** o póngase en contacto con la oficina o distribuidor de **Ingersoll Rand** más cercanos.

Protección del Medio Ambiente

Cuando haya finalizado la vida útil del producto de **Ingersoll Rand**, deberá reciclarlo según las normas y reglamentos vigentes (locales, estatales, nacionales, federales, etc.). La eliminación inadecuada de las baterías puede poner en peligro el medio ambiente.

Identificación de símbolos



Recicle este producto.



No se deshaga de este producto de la forma habitual.



Este producto contiene litio-ion. No se deshaga de este producto de la forma habitual.

Las instrucciones originales están en inglés. Las demás versiones son una traducción de las instrucciones originales.

Información de Seguridad - Explicación de los Mensajes de las Señales de Seguridad



PELIGRO

Indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, resultaría en lesiones graves o muerte.



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría resultar en lesiones graves o muerte.



PRECAUCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría producir lesiones de leves a moderadas o daños en la propiedad.

AVISO

Indica información o una política de la empresa directa o indirectamente relacionada con la seguridad del personal o la protección de la propiedad.

Consignes de sécurité du produit

Utilisation prévue:

Ces outils sans fil sont conçus pour des applications de montage nécessitant exactitude du contrôle de couple, précision, uniformité et répétabilité. Ils sont recommandés pour satisfaire aux exigences de serrage.



AVERTISSEMENT

⚠ AVERTISSEMENT: Lisez attentivement tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut entraîner la survenue d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves. Conserver la totalité des avertissements et instructions fournis pour d'éventuelles consultations ultérieures.

- **Ne pas perforez ou brûler les batteries.** Le non respect des conditions de mise au rebut préconisées peut entraîner des dommages corporels.
- **À utiliser uniquement avec le module de communication de processus IC d'Ingersoll Rand (IC-PCM) ou INSIGHQcx en mode radio.**
- **L'utilisation de tout autre modèle de batterie peut être à l'origine de dommages matériels.**

Pour plus d'informations, consultez le manuel de sécurité du tournevis et de la
boulonneuse sans fil TL-VP1T-SIM, le manuel de sécurité du chargeur de pile 10567832, le
manuel de sécurité des piles 10567840 et le manuel 24074205 relatif aux informations de
sécurité du contrôleur d'outils sans fil.

Les manuels peuvent être téléchargés sur le site ingersollrand.com

Spécifications du produit

Identification du Modèle OX

Identification du modèle

Example:

Série
0 —

Famille
X _____

Communication

B = Bluetooth®
F = aucun
Y = 802.15.4 et Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 et Bluetooth®

Interface utilisateur

D = Affichage —
N = Sans affichage

Moteur/Puissance
$$2 = 20V$$
$$5 = 40V$$

Type de Corps

A = Angle
P = Pistolet

Activation

T = Gâchette

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

Dimension - sortie

00 = aucun
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Style - sortie

M = Multiplié
Q = Connexion rapide
S = Carré

Version

E = ETS*
H = C1D2** et ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. Couple (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Système de serrage ergonomique

C1D2** = Classe I, Division 2, Groupes A-D (vendu aux États-Unis et au Canada uniquement).

Modèle d'outil														
Famille	Communication	Interface	Puissance	Corps	Activation	Couple (Nm)	Variante	Type - sortie	Dimension - sortie	Tension V, DC	Modèle de batterie	Niveau de pression acoustique dB(A)	Niveau de vibration, *K (EN 62841) m/s²	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P V						7.3	
							E H						2.5	
						012	P V						5.9	
							E H					73.5	2.5	
						018	P V						12.9	
							E H						9.6	
						024	E H						73.5	2.5
						005	P V						73.5	2.5
						010	P V						73.5	2.5
						015	P V						<70.0	6.9
						018	E H						71.0	2.5
			5	A		027	P V	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5	
							E H					71.0	2.5	
						020	P V					71.5	9.9	
							E H					71.0	2.5	
							P V					72.6	11.9	
						030	P V					71.0	2.5	
							E H						2.5	
						035	P V						2.5	
						040	P V						2.5	
							E H						2.5	
						080	P V						2.5	
							E H						2.5	

*K = incertitude de mesure (Vibration) 3dB(A).

- Il est recommandé d'utiliser l'outil à des températures ambiantes (Ta) comprises entre 0°C et 45°C. Cependant, plus la température ambiante sera élevée, plus le temps d'utilisation de l'outil sera réduit.



Conforme à UL STD. 62841-1 et 62841-2-2. C1D2** = Conforme à la norme ANSI 12.12.01-2012, Classe I, Division 2, Groupes A-D, T3A.

Conforme à CSA STD. C22.2 No 62841-1 et 62841-2-2. C1D2** = Conforme à la norme CSA C22.2 n°213.

Déclaration relative aux émissions de bruit et de vibrations

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut servir de valeur de comparaison entre les outils. Elle peut également être utilisée pour évaluer un niveau d'émissions de vibrations associé aux principales applications de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour une application autre et associé à différents accessoires ou en cas d'entretien inadéquat, les émissions de vibrations peuvent varier. Cela peut sensiblement augmenter le niveau d'exposition sur l'ensemble de la période de travail. Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit également tenir compte du temps d'arrêt de l'outil ou de sa durée de fonctionnement à vitesse à vide.

Installation

Câblage :

Un câble USB standard (USB - mini-type B) peut être utilisé pour un raccordement à un ordinateur équipé du logiciel ICS. Longueur maximale du câble : 2 mètres.

Montage de la poignée auxiliaire :

Monter la poignée auxiliaire sur le carter d'engrenage avec la poignée en plastique positionnée dans la rainure. Serrer à la main.

Raccordement du crochet de suspension :

Pour le pistolet, insérez les extrémités du support sur le dessus du boîtier. Pour l'outil de mesure d'angle, le fixer en utilisant la partie en relief à l'arrière du boîtier.

Réglares



AVERTISSEMENT

Débranchez l'outil de la batterie avant tout réglage ou changement d'accessoire. De telles mesures de sécurité préventives réduisent les risques de mise en marche accidentelle de l'outil.

Stockage

Débranchez la batterie de l'outil lorsque vous ne l'utilisez pas.

Pièces et entretien

L'entretien de l'outil est recommandé tous les 250 000 cycles ou tous les ans, selon la première échéance. L'entretien et la réparation de l'outil ne doivent être confiés qu'à un personnel qualifié et agréé. Lorsqu'un entretien ou une réparation est requise, contactez un centre ou un concessionnaire **Ingersoll Rand**.

AVIS

A l'attention du personnel qualifié agréé:

Pour le montage / démontage et autres instructions d'entretien concernant ces produits, consultez le formulaire d'informations d'entretien TL-VP1T-MIM à l'adresse **ingersollrand.com** ou contactez le bureau ou distributeur **Ingersoll Rand** le plus proche.

Protection de l'environnement

Après expiration de la durée de vie du produit électrique **Ingersoll Rand**, ce dernier doit être recyclé conformément à toutes les normes et réglementations en vigueur (locales, nationales, fédérales, européennes etc.). Une mise au rebut incorrecte peut nuire à l'environnement.

Identification des symboles



Retourner les déchets pour recyclage.



Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.



Li-Ion

Ce produit contient du lithium-ion. Ne pas mettre ce produit au rebut avec les déchets ménagers.

Les instructions d'origine sont en anglais. Les autres langues sont une traduction des instructions d'origine.

Information de Sécurité - Explication des Termes de Signalisation de Sécurité



DANGER

Signale une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer la mort ou des blessures graves.



AVERTISSEMENT

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, pourrait provoquer la mort ou des blessures graves.



ATTENTION

Signale une situation de danger potentiel qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures mineures ou modérées ou des dommages matériels.

AVIS

Signale une information ou une règle de l'entreprise en rapport direct ou indirect avec la sécurité du personnel ou avec la protection des biens.

Informazioni sulla sicurezza del prodotto

Utilizzo:

Gli attrezzi cordless sono stati progettati per applicazioni di assemblaggio che richiedono un controllo accurato della coppia, precisione, costanza e ripetibilità e sono consigliati per esigenze di serraggio.

AVVERTIMENTO

⚠ AVVERTIMENTO: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme all'utensile elettrico. Il mancato rispetto delle istruzioni e delle avvertenze potrebbe comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni come riferimento futuro.

- **Non forare né bruciare le batterie.** Lo smaltimento improprio può causare lesioni personali.
- **In modalità radio, utilizzare solo con il modulo di comunicazione di processo IC Ingersoll Rand App (IC-PCM) o INSIGHTHqcx.**
- **L'uso di qualsiasi altra batteria può causare danni alla proprietà.**

Per ulteriori informazioni, consultare il manuale di sicurezza del cacciavite / giradadi cordless Modulo TL-VP1T-SIM, il manuale di informazioni di sicurezza del caricabatterie Modulo 10567832, il manuale di informazioni di sicurezza delle batterie Modulo 10567840 e il Manuale di informazioni sulla sicurezza Modulo 24074205 per il sistema di controllo utensile cordless.

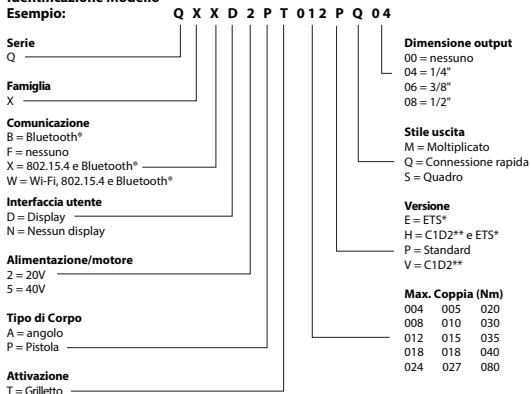
I manuali possono essere scaricati dal sito ingersollrand.com

Specifiche del prodotto

Identificazione Modello QX

Identificazione Modello

Esempio:



ETS* = Sistema di chiusura ergonomico

C1D2** = Classe I, Divisione 2, Gruppi A-D (in vendita solo in USA e Canada)

Modello strumento										Tensione V, DC	Modello batteria	Livello di pressione sonora dB(A)	Livello di vibrazioni, *K (EN 62841) m/s ²
Famiglia	Comunicazione	Interfaccia	Alimentazione	Corpo	Attivazione	Coppia (Nm)	Varianti	Tipo di uscita	Dimensione output				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
							008						P V
						E H							2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V						<70.0
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					73.5	2.5
			005	P V		73.5	2.5						
			010	P V		<70.0	6.9						
			015	P V		71.0	2.5						
			5	A		027	P V	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5
							E H					71.0	2.5
						020	P V					71.5	9.9
						030	P V					71.0	2.5
						035	P V					72.6	11.9
						040	P V					2.5	
							E H					2.5	
						080	P V					2.5	
			E H	11.9									

*K = incertezza misurazione (Vibrazioni) 3dB(A).

- La temperatura ambiente prevista (Ta) per per l'utilizzo dell'utensile è tra gli 0°C e i 45°C. Tuttavia, più la temperatura ambiente è elevata, minore è il ciclo di lavoro supportato dall'utensile.



Conforme a UL STD. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Conforme a ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Divisione 2, Gruppi A-D, T3A.

Certificato secondo CSA STD. C22.2 N. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Certificato secondo CSA STD. C22.2 N. 213.

Dichiarazione del livello di rumorosità e vibrazione

Il valore totale di vibrazioni indicato è stato misurato in conformità con un metodo di test standard e può essere utilizzato per confrontare un attrezzo con un altro. Può essere utilizzato per un livello di emissioni delle vibrazioni che rappresenta le applicazioni principali dell'attrezzo. Tuttavia, se l'attrezzo viene utilizzato per applicazioni diverse, con accessori diversi o è sottoposto a cattiva manutenzione, l'emissione di vibrazioni può essere differente. Questo può aumentare in modo significativo il livello di esposizione nel periodo di funzionamento totale. Una stima del livello di esposizione alla vibrazione deve inoltre prendere in considerazione il momento in cui l'attrezzo viene spento o funziona a velocità a vuoto.

Installazione

Collegamento cavi:

È possibile utilizzare un cavo USB (USB per mini tipo B) per la connessione a un computer dotato di software ICS. Lunghezza massima del cavo: 2 metri.

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria:

Montare l'impugnatura ausiliaria nella scatola del cambio con la maniglia in plastica posizionata nella scanalatura. Serrare a mano.

Connessione gancio:

Per l'utensile a pistola, inserire le estremità dell'accessorio gancio in cima all'alloggiamento. Per l'utensile a squadra, appendere rispettando la scritta stampata sul retro dell'alloggiamento.

Regolazioni



Scollare l'apparecchio dalla batteria prima di effettuare la regolazione o cambiare gli accessori. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'utensile.

Conservazione

Scollare la batteria dall'apparecchio quando non in uso.

Ricambi e manutenzione

Si raccomanda di eseguire la manutenzione dell'attrezzo ogni anno od ogni 250.000 cicli, a seconda della condizione che si verifica per prima. La riparazione e la manutenzione dell'attrezzo devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e autorizzato. Quando sono necessarie manutenzione o riparazione, contattare un ufficio o un distributore di **Ingersoll Rand**.

 AVVISO

Per il personale qualificato autorizzato:

Per le operazioni di montaggio e smontaggio o altre istruzioni di manutenzione relative a questo prodotto, consultare il modulo TL-VP1T-MIM delle informazioni di manutenzione, reperibile su **ingersollrand.com**, oppure rivolgersi all'ufficio o al distributore **Ingersoll Rand** più vicino.

Protezione ambientale

Raggiunto il limite di operatività del prodotto elettrico **Ingersoll Rand**, riciclarlo secondo gli standard e le normative vigenti (a livello locale, regionale, statale, ecc.). Uno smaltimento inadeguato può rappresentare un rischio per l'ambiente.

Identificazione dei simboli



Restituire il materiale di scarto per il riciclaggio.



Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.



Li-ion

Il prodotto contiene ioni di litio. Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.

Le istruzioni originali sono in lingua inglese. Le altre lingue sono una traduzione delle istruzioni originali.

Informazioni sulla Sicurezza - Spiegazione delle Parole Utilizzate nelle Segnalazioni Relative alla Sicurezza



PERICOLO

Questa parola avverte della presenza di una situazione di pericolosità imminente che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.



AVVERTIMENTO

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare il ferimento o, addirittura, la morte delle persone coinvolte.



ATTENZIONE

Questa parola avverte della presenza di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare ferimenti di entità lieve o moderata alle persone o danni alle cose.

AVVISO

Questa dicitura richiama l'attenzione su informazioni o politiche aziendali che concernono, direttamente o indirettamente, la sicurezza del personale o la protezione dei beni.

Informationen zur Produktsicherheit

Vorgesehene Verwendung:

Diese kabellosen Schraubendreher sind für die Montageanwendungen konzipiert, welche präzise Drehmomentsteuerung, Genauigkeit, Festigkeit und Wiederholbarkeit erfordern und werden empfohlen für Anforderungen zum Festschrauben.



WARNUNG

⚠️ WARNUNG: Lesen Sie alle dem Werkzeug beiliegenden Sicherheitshinweise, Anweisungen, Illustrationen und Spezifikationen gründlich durch. Eine Nichteinhaltung der Hinweise und Anweisungen kann zu Elektroschock, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Heben Sie alle Hinweise und Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.

- **Durchstechen oder verbrennen Sie keine Akkus.** Eine unsachgemäße Entsorgung kann zu Verletzungen führen.
- **Nur mit Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) oder INSGTHqcx bei Verwendung im Radiomodus.**
- **Die Verwendung anderer Akkus kann zu Sachschäden führen.**

Weitere Informationen finden Sie im Sicherheitshandbuch des kabellosen Schraubendrehers und Kraftschraubers, Formblatt TL-VP1T-SIM, im Handbuch Produktsicherheitsinformation Akkuladegerät, Formblatt 10567832, im Handbuch Produktsicherheitsinformation Akku, Formblatt 10567840 und kabellose Werkzeugsteuerung Handbuch mit Sicherheitsinformationen Form 24074205.

Handbücher können unter ingersollrand.com heruntergeladen werden.

Technische Produktdaten

QX Modellkennzeichnung

Modellkennzeichnung

Beispiel:

Series

Q

Modellreihe

X

Kommunikation

B = Bluetooth®

F = keiner

X = 802.15.4 und Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 und Bluetooth®

Schnittstelle

D = Display

N = Kein Display

Motor/Leistung

2 = 20V

5 = 40V

Ausführungstyp

A = Winkel

P = Pistole

Aktivierung

T = Abzug

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Ausgabegröße

00 = keiner

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Ausführung

M = Multipliziert

Q = Schnelle Verbindung

S = Vierkant

Version

E = ETS*

H = C1D2** und ETS*

P = Standard

V = C1D2**

max. Drehmoment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = Ergonomisches Befestigungssystem

C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (nur in den USA und Kanada erhältlich)

Modell-Nr.																					
Modelreihe	Kommunikation	Schnittstelle	Leistung	Körper	Aktivierung	Drehmoment (Nm)	Variante	Ausgabetypp	Ausgabegröße	Volt V, DC	Akku Modell-Nr.	Schalldruckpegel dB(A)	Vibrationlevel, *K (EN 62841) m/s ²								
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5								
							008						P V E H	7.3							
						012							P V E H	2.5							
							018						P V E H	5.9							
						024						P V E H	73.5	2.5							
							018					P V E H	<70.0	12.9							
						024						P V E H	<70.0	9.6							
							5					A	005	P	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5	
						010							V								
						015							V								
						018							V								
						027							P V E H	73.5							2.5
													P V E H	<70.0							6.9
						020							P	71.0							2.5
			030	V		71.0			2.5												
			035	V		71.5	9.9														
			040	P V E H		71.0	2.5														
				080		P V E H	71.0		2.5												
						P V E H	72.6		11.9												

*K = 3dB(A) Messunsicherheit (Schwingungen).

- Der Einsatz des Werkzeugs bei Umgebungstemperaturen (Ta) zwischen 0°C und 45°C wird empfohlen. Je höher jedoch die Umgebungstemperatur ist, desto kürzer der Betriebszyklus des Werkzeugs.



Erfüllt UL STD. 62841-1 und 62841-2-2. C1D2** = Erfüllt ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Division 2, Gruppen A-D, T3A.

Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 und 62841-2-2. C1D2** = Zertifiziert nach CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Erklärung zur Geräusch- und Vibrationsemission

Der angegebene Schwingungs Gesamtwert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Es kann für einen Schwingungsemissionspegel verwendet werden, der die Hauptanwendungen des Werkzeugs darstellt. Wird das Werkzeug jedoch für eine andere Anwendung, mit anderem Zubehör oder schlecht gewartet, kann die Schwingungsemission abweichen. Dies kann das Expositions niveau über die gesamte Arbeitszeit erheblich erhöhen. Bei der Abschätzung der Schwingungsbelastung sollte auch die Zeit berücksichtigt werden, in der das Werkzeug ausgeschaltet oder im Leerlauf läuft.

Installation

Kabelanschluss:

Ein USB-Standardkabel (USB zu Mini Typ B) kann zum Anschließen eines Computers mit ICS-Software verwendet werden. Maximale Kabellänge: 2 Meter.

Montage des Hilfsgriffs:

Montieren Sie den Hilfsgriff auf dem Getriebegehäuse, wobei der Kunststoffgriff in der Nut liegt. Ziehen Sie ihn von Hand fest.

Anbringen des Aufhängers:

Legen Sie die Enden des Hängezubehörs für das Pistolenwerkzeug an der Oberseite des Gehäuses ein. Hängen Sie das Winkelwerkzeug mithilfe des Formelements an der Rückseite des Gehäuses auf.

Einstellungen



WARNUNG

Vor dem Ändern von Einstellungen oder dem Austauschen von Zubehör erst das Werkzeug vom Akku trennen. Diese präventiven Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird.

Aufbewahrung

Bei Nichtgebrauch den Akku vom Werkzeug trennen.

Teile und Wartung

Werkzeugwartung wird einmal pro Jahr oder alle 250.000 Zyklen empfohlen, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher liegt. Die Reparatur und Wartung von Werkzeugen darf nur von autorisiertem und entsprechend geschultem Personal vorgenommen werden. Wenden Sie sich bei Wartungs- und Reparaturbedarf an ein **Ingersoll Rand**-Büro oder einen Vertriebspartner.

Hinweis

Für autorisiertes, geschultes Personal:

Schauen Sie für 'Montage/Demontage' und sonstigen Wartungsanweisungen bezüglich dieser Produkte in den Wartungsinformations-Formblättern TL-VP1T-MIM nach, die Sie auf **ingersollrand.com** finden oder setzen Sie sich mit der nächsten Geschäftsstelle oder dem nächsten Händler von **Ingersoll Rand** in Verbindung.

Umweltschutz

Ist die Lebensdauer dieses Elektrogerätes von **Ingersoll Rand** abgelaufen, muss es in Übereinstimmung mit allen anwendbaren Normen und Vorschriften (lokal, einzelstaatlich, bundesstaatlich etc.) recycelt werden. Unkorrekte Entsorgung kann zu einer Gefährdung der Umwelt führen.

Symbolkennzeichnung



Abfallmaterial zum Recycling abgeben.



Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.



Produkt enthält Lithium. Dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfall entsorgen.

Die Originalanleitung ist in englischer Sprache verfasst. Bei anderen Sprachen handelt es sich um eine Übersetzung der Originalanleitung.

Sicherheitshinweise - Erklärung der Begriffe der Sicherheitssignale



GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



WARNUNG

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tod von Personen führen kann.



VORSICHT

Weist auf eine potenzielle Gefahrensituation hin, die zu vermeiden ist, da sie zu geringfügigeren Verletzungen oder zur Beschädigung von Gegenständen führen kann.

Hinweis

Weist auf Informationen oder Unternehmensrichtlinien hin, die sich direkt oder indirekt auf die Sicherheit von Personal oder den Schutz von Gegenständen beziehen.

Productveiligheidsinformatie

Bedoeld gebruik:

Deze snoerloze gereedschappen zijn ontworpen voor montage-toepassingen die precieze draaikoppelbeheersing, nauwkeurigheid, consistentie en herhaalbaarheid vereisen, en worden aanbevolen voor unieke en/of kritische vastklemvereisten.

WAARSCHUWING

⚠ WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, weergaven en specificaties die met dit elektrische gereedschap zijn meegeleverd. Het niet naleven van de waarschuwingen en instructies kan een elektrische schok, brand en/of andere ernstige verwondingen voor gevolg hebben. Houd alle waarschuwingen en instructies bij voor later gebruik.

- **Doorboor of verbrand batterijen niet.** Onjuiste verwijdering kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Alleen gebruiken met Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) of INSIGTHqcx bij gebruik in radiomodus.**
- **Het gebruik van andere batterijen kan materiële schade veroorzaken.**

Raadpleeg voor meer informatie de Veiligheidshandleiding van de draadloze schroevendraaier en moeraanzetter TL-VP1T-SIM, de Veiligheidsinformatiehandleiding van de batterijlader 10567832, de Batterijveiligheidsinformatiehandleiding 10567840 en draadloze gereedschapscontroller veiligheidsinformatiehandboek formulier 24074205.

Handleidingen kunnen worden gedownload vanaf ingersollrand.com

Productspecificaties

QX Typeaanduiding

Typeaanduiding

Voorbeeld:

Serie

Q

Familie

X

Communicatie

B = Bluetooth®

F = geen

X = 802.15.4 en Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 en Bluetooth®

Gebruikersinterface

D = Scherm

N = Geen scherm

Motor/vermogen

2 = 20V

5 = 40V

Bodystijl

A = Hoek

P = Pistool

Activering

T = Trekker

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Uitvoergrootte

00 = geen

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Uitvoer stijl

M = Vermengvuldig

Q = Snel verbinden

S = Vierkant

Versie

E = ETS*

H = C1D2** en ETS*

P = Standaard

V = C1D2**

Max. Koppel (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = Ergonomisch aanhaalsysteem

C1D2** = klasse I, divisie 2, groepen A-D (alleen verkocht in de VS en Canada)

Model gereedschap										Spanning V, DC	Model accu	Geluidsdrukniveau dB(A)	Trillingsniveau, *K (EN 62841) m/s ²
Familie	Communicatie	Interface	Vermogen	Behuizing	Activering	Koppel (Nm)	Variant	Uitgangstype	Uitvoergrootte				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
							V						7.3
							008						
						V	5.9						
						E							2.5
						H	73.5						
						012	P					<70.0	12.9
							V						9.6
							E						2.5
						H	73.5					2.5	
						018						P	
						V						71.0	2.5
			E	71.0	2.5								
			H		71.5	9.9							
			024		P	71.0	2.5						
				V	72.6		11.9						
				E									
			H										
			005		P				S	06 08	40	BL4011	71.0
			010		V		71.0	2.5					
			015		71.5	9.9							
018		71.0	2.5										
027	P			72.6			11.9						
	V												
	E												
H													
020					P	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5		
030		V	71.0		2.5								
035		71.5		9.9									
040	P					71.0	2.5						
	V		72.6		11.9								
	E												
H													
080			P		71.0		2.5						
		V	72.6	11.9									
	E												
H													

*K = 3dB(A) Meeton nauwkeurigheid bij K (Trillings) K.

- Het wordt aanbevolen het gereedschap te gebruiken bij omgevingstemperaturen (Ta) tussen 0°C en 45°C. Hoe hoger de omgevingstemperatuur, hoe lager de werksyclus die het gereedschap kan ondersteunen.



In overeenstemming met UL STD. 62841-1 en 62841-2-2. C1D2** = In overeenstemming met ANSI STD. 12.12.01-2012, Klasse I, Divisie 2, Groepen A-D, T3A. Gecertificeerd in overeenstemming met CSA STD. C22.2 nr. 62841-1 en 62841-2-2. C1D2** = Gecertificeerd in overeenstemming met CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Verklaring van geluids- en trillingsemissie

De opgegeven totale trillingswaarde is gemeten volgens een standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. Het kan worden gebruikt voor een trillingsemissieniveau dat de belangrijkste toepassingen van het gereedschap weergeeft. Als het gereedschap echter voor een andere toepassing wordt gebruikt, met andere accessoires wordt gebruikt of slecht onderhouden is, kan de trillingsemissie afwijken. Dit kan het blootstellingsniveau gedurende de totale werkperiode aanzienlijk verhogen. Bij een schatting van het blootstellingsniveau aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het tijdstip waarop het gereedschap is uitgeschakeld of wanneer het op onbegrensd draait.

Installatie

Aansluiting kabel:

Voor aansluiting op een computer met ICS-software kan gebruik worden gemaakt van een standaard USB-kabel (USB naar Mini Type B). Maximale kabellengte 2 meter.

Montage extra hendel:

Extra hendel op tandwielkast monteren met kunststof deel in de groef. Handvast aandraaien.

Aansluiting hanger:

Voor pistoolmodel: steek de pluggen van ophangtoebehoren in de bovenkant van de behuizing. Voor hoekmodel: hang deze op met behulp van de gevormde optie aan de achterkant van de behuizing.

Afstellingen

WAARSCHUWING

Verwijder het gereedschap van de accu voordat u aanpassingen doet of accessoires verwisselt. Deze voorzorgsmaatregelen beperken de kans op onbedoeld inschakelen van het gereedschap.

Opslag

Verwijder het gereedschap van de accu wanneer u dit niet gebruikt.

Onderdelen en onderhoud

Aanbevolen wordt het gereedschap eenmaal per jaar of na elke 250.000 omwentelingen, welke van de twee zich het eerst voordoet, te onderhouden. Reparatie en onderhoud van dit gereedschap mogen uitsluitend door bevoegd en geschoold personeel worden uitgevoerd. Wanneer reparatie of onderhoud nodig is, neemt u contact op met een vestiging of dealer van **Ingersoll Rand**.

OPMERKING

Voor bevoegd en geschoold personeel:

Voor instructies voor het (de)monteren en ander onderhoud van deze producten raadpleegt u onderhoudsinformatiehandleiding TL-VP1T-MIM op **ingersollrand.com** of neemt u contact op met de dichtstbijzijnde vestiging of distributeur van **Ingersoll Rand**.

Milieubescherming

Als het elektrische **Ingersoll Rand** product niet meer wordt gebruikt vanwege ouderdom, slijtage of defecten, moet het worden gerecycled. Houd u in dat verband aan de geldende normen en regels (overheid, bedrijf, enz.). Het niet op gepaste wijze afvoeren, kan gevaar opleveren voor het milieu.

Identificatie van symbolen



Stuur afvalmateriaal terug voor recycling.



Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.



Product bevat Lithium-ion. Voeg dit product niet bij huishoudelijk afvalmateriaal.

De originele instructies zijn opgesteld in het Engels. Andere talen zijn een vertaling van de originele instructies.

Veiligheidsinformatie - Uitleg van de Veiligheidsaanduidingen



GEVAAR

Geeft dreiging van een gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.



OPGELET

Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, die als deze niet wordt voorkomen, licht tot middelzwaar letsel of schade aan eigendommen tot gevolg kan hebben.

OPMERKING

Geeft informatie of beleid van een bedrijf aan die/dat direct of indirect verband houdt met de veiligheid van het personeel of de bescherming van eigendommen.

Produktsikkerhedsinformation

Anvendelsesområder:

Dette trådløse værktøj er beregnet til montageopgaver, der kræver præcis momentkontrol, nøjagtighed samt ensartet og gentagen udførelse, og anbefales til tilspænding.



ADVARSEL

⚠ ADVARSEL: Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med el-værktøjet. Hvis ikke advarslerne og vejledningen følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidig reference.

- Undgå at punktere eller brænde batterier. Forkert bortskaffelse kan forårsage personskade.
- Brug kun med Ingersoll Rand App, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGHTHqcx, når den bruges i radiotilstand.
- Brug af andre batterier kan forårsage ejendomsskade.

Du kan finde yderligere oplysninger i sikkerhedsvejledningen for ledningsfri skruetrækker og møtrikspænder, formular TL-VP1T-SIM, sikkerhedsinformationsvejledning for batterioplader, formular 10567832, sikkerhedsinformationsvejledning for batteri, formular 10567840 og trådløs værktøjsstyring Sikkerhedsinformation Manual Form 24074205.

Vejledninger kan downloades fra ingersollrand.com

Produktspecifikationer

QX Modelidentifikation

Modelidentifikation

Eksempel:

	Q	X	X	D	P	T	0	1	2	P	Q	0	4	
Serie														Output størrelse
Q														00 = ingen
														04 = 1/4"
														06 = 3/8"
														08 = 1/2"
Familie														Output stil
X														M = Multipliseret
														Q = Hurtig forbindelse
														S = Tomme Kvadratsidelængde
Kommunikation														Version
B = Bluetooth®														E = ETS*
F = ingen														H = C1D2** og ETS*
X = 802.15.4 og Bluetooth®														P = Standard
W = Wi-Fi, 802.15.4 og Bluetooth®														V = C1D2**
Brugergrænseflade														Maks. Drejningsmoment (Nm)
D = Skærm														004 005 020
N = Ingen visning														008 010 030
														012 015 035
														018 018 040
														024 027 080
Motor/effekt														
2 = 20V														
5 = 40V														
Kropsstil														
A = Vinkel														
P = Pistol														
Aktivering														
T = Udløser														

ETS* = Ergonomisk tilspændingssystem

C1D2** = klasse I, division 2, gruppe A-D (sælges kun i USA og Canada)

Værktøjsmodel															
Familie	Kommunikation	Grænseflade	Strøm	Legeme	Aktivering	Drejningsmoment (Nm)	Variant	Output Type	Output størrelse	Spænding V, DC	Batterimodel	Lyddryksniveau dB(A)	Vibrationsniveau, *K (EN 62841) m/s ²		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P V						7.3		
							E H						2.5		
						012	P V						5.9		
							E H					73.5	2.5		
						018	P V						12.9		
							E H					<70.0	9.6		
						024	E H						73.5	2.5	
						005	P V					73.5	2.5		
						010							2.5		
						015							2.5		
						018							6.9		
						027	P V	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5		
							E H					71.0	2.5		
						020	P V					71.5	9.9		
						030						71.0	2.5		
						035						71.0	2.5		
			040	P V		P V	E H					71.0	2.5		
				E H										72.6	11.9
			080	P V											
				E H											
5	A		040	P V	P V	E H	71.0	2.5							
				E H					72.6	11.9					

*K = 3dB(A) måleusikkerhed (Vibrations).

- Det anbefales, at værktøjet anvendes ved omgivelsestemperaturer mellem 0°C og 45°C. Vær dog opmærksom på, at jo højere omgivelsestemperaturen er, jo lavere er den driftscyklus, som værktøjet vil være i stand til at understøtte.

I overensstemmelse med UL STD. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = I overensstemmelse med ANSI STD. 12.12.01-2012, klasse I, division 2, gruppe A-D, T3A.

Certificeret til CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = Certificeret til CSA STD. C22.2 nr. 213.

Støjdeklaration og vibrationsemission

Den deklarerede totale vibrationsværdi er målt i overensstemmelse med en standard testmetode og kan bruges til at sammenligne et værktøj med et andet. Det kan bruges til et vibrationsemissionsniveau, der repræsenterer værktøjets hovedapplikationer. Men hvis værktøjet bruges til en anden applikation, med forskelligt tilbehør eller dårligt vedligehold, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan øge eksponeringsniveauet markant i løbet af den samlede arbejdstid. En vurdering af eksponeringsniveauet for vibrationer bør også tage højde for den tid, hvor værktøjet slukkes, eller når det kører fri hastighed.

Montering

Kabeltilkobling:

Der kan anvendes et standard USB-kabel (USB til Mini Type B) for tilslutning til en computer med ICS-software. Maks. kabellængde er 2 m.

Påsætning af ekstra håndtag:

Sæt det ekstra håndtag på gearkassen med plastikhåndtaget anbragt i rillen. Spænd til med hånden.

Tilslutning af rørholder:

Ved pistolværktøj skal ophængningstilbehørets ender indsættes øverst på huset. Vinkelværktøj skal hænges op med den formpressede del bagpå huset.

Justeringer



ADVARSEL

Afbryd værktøjet fra batteriet før der foretages nogen som helst justeringer eller tilbehør udskiftes. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at komme til at starte værktøjet ved et uheld.

Opbevaring

Afbryd batteriet fra værktøjet, når dette ikke er i brug.

Dele og vedligeholdelse

Eftersyn af værktøj anbefales hvert år eller hver 250.000 cyklusser, alt efter hvad der indtræffer først. Reparation og vedligeholdelse af værktøjet må kun foretages af autoriseret uddannet personale. Når eftersyn eller reparation er påkrævet, skal du kontakte en **Ingersoll Rand**-afdeling eller -distributør.

OBS

Til autoriseret uddannet personale:

For 'samling/demontering' og andre vedligeholdelsesinstruktioner vedrørende disse produkter henvises der til formular TL-VP1T-MIM i vejledningen med vedligeholdelsesinformation, som du finder på adressen **ingersollrand.com**, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -distributør.

Miljøbeskyttelse

Når brugstiden for **Ingersoll Rand**-el-produktet er udløbet, skal det sendes til genbrug i overensstemmelse med de gældende standarder og regler (lokale, nationale, europæiske osv.). Forkert bortskaffelse kan skade miljøet.

Symbolidentifikation



Returnér affald mhp. genbrug.



Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.



Li-Ion

Produktet indeholder litiumion. Dette produkt må ikke bortskaffes med almindeligt affald.

Den originale vejledning er på engelsk. Andre sprog er en oversættelse af den originale vejledning.

Sikkerhedsinformation - Forklaring på Sikkerhedssignalord



FARE

Angiver en overhængende farlig situation, som, hvis den ikke undgås, vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



ADVARSEL

Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade.



FORSIGTIG

Angiver en mulig farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade eller ejendomsskade.

OBS

Angiver information eller firmapolitik, som direkte eller indirekte vedrører personalesikkerhed eller ejendomsbeskyttelse.

Verktogsmodell															
Familj	Kommunikation	Gränssnitt	Effekt	Huvuddel	Aktivering	Vridmoment (Nm)	Variant	Utgångstyp	Utgångsstorlek	Spänning V, DC	Batteri Modell	Ljudtrycksnivå dB(A)	Vibrationsnivå *K (EN 62841) m/s ²		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
							008						P V E H	7.3	
						012							P V E H	2.5	
							018						P V E H	5.9	
						024						P V E H	73.5	2.5	
							018					P V E H	<70.0	12.9	
												024	P V E H	<70.0	9.6
													005 010 015 018	P V V	73.5
						027								P V E H	73.5
							027							P V E H	<70.0
												020 030 035		P V V	71.0
													040	P V E H	71.0
			040	P V E H		71.5		9.9							
				080		P V E H	71.0	2.5							
						080	P V E H	72.6	11.9						

*K = 3dB(A) mätosäkerhet (Vibrations).

- Vi rekommenderar att verktyget används i omgivningstemperaturer (T) mellan 0°C and 45°C. Ju högre omgivningstemperatur, desto lägre driftscykel kan verktyget upprätthålla.



Uppfyller kraven för UL STD. 62841-1 och 62841-2-2. C1D2** = Uppfyller kraven i ANSI STD. 12.12.01-2012, klass I, division 2, grupp A–D, T3A.

Certifierad enligt CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 och 62841-2-2. C1D2** = Certifierad enligt CSA STD. C22.2 nr 213.

Deklaration av buller- och vibrationsemissioner

Det angivna vibrationsvärdet har mätts i enlighet med en standardtestmetod, och kan användas för att jämföra verktyg med varandra. Den kan användas för en vibrationsnivå som representerar verktygets huvudsakliga tillämpningar. Men om verktyget används för ett annat syfte, med andra tillbehör eller dåligt underhållet, kan vibrationsutsläppet bli ett annat. Detta kan öka exponeringsnivån avsevärt under den sammanlagda arbetsperioden. En uppskattning av exponeringsnivån för vibrationer bör också ta hänsyn till den tidpunkt då verktyget är avstängt, eller när det körs med fri hastighet.

Installation

Anslutning av kabel:

En standard USB-kabel (USB till Mini, typ B) kan användas för att ansluta till en dator som laddats med ICS-programvara. Den maximala kabellängden är två meter.

Montering av hjälphandtag:

Montera hjälphandtaget på växelkåpan med plasthandtaget positionerat i spåret. Dra åt handtaget.

Hållaranslutning:

På pistolverktyg förs upphängningstillbehörets ändar in högst upp på kåpan. Vinkelverktyg hängs upp med hjälp av den formpressade delen längst bak på kåpan.

Justeringar



VARNING

Koppla bort verktyget från batteriet innan justeringar eller byte av tillbehör utförs. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att verktyget startas oavsiktligt.

Förvaring

Koppla bort batteriet från verktyget är det inte används.

Delar och underhåll

Verktygsservice rekommenderas varje år eller efter 250 000 cykler, beroende på vilket som inträffar först. Verktygsservice och -underhåll bör endast utföras av auktoriserad och utbildad personal. När service eller reparation behövs kontaktar du ett Ingersoll Rand-kontor eller en Ingersoll Rand-distributör.

OBS

För auktoriserad utbildad personal:

För anvisningar gällande montering/demontering och annat underhåll för dessa produkter ska du ta hjälp av formulär TL-VP1T-MIM i Underhållsinformation, som finns att hämta på ingersollrand.com. Du kan även kontakta närmaste Ingersoll Rand-kontor eller -distributör.

Miljöskydd

När livslängden för Ingersoll Rands elektriska produkt har förflutit måste det återvinnas i enlighet med alla tillämplbara regler och lagar (lokala, kommunala, statliga etc.). Olämplig kassering kan skada miljön.

Identifiering av symboler



Returnera kasserat material för återvinning.



Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.



Produkten innehåller litiumjon. Kassera inte den här produkten tillsammans med hushållssopor.

Originalinstruktionerna är skrivna på engelska. Andra språk utgör en översättning av originalinstruktionerna.

Säkerhetsinformation - Förklaring av Signalord för Säkerhet



FARA

Indikerar en hotande farlig situation vilken, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller allvarlig skada.



VARNING

Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller allvarlig skada.



VAR FÖRSIKTIG

Indikerar en potentiellt farlig situation vilken, om den inte undviks, kan resultera i lättare eller måttlig skada eller skada på egendom.

OBS

Indikerar information eller företagspolicy som direkt eller indirekt relaterar till säkerhet för personal eller skyddande av egendom.

Sikkerhetsinformasjon for produktet

Tiltenkt bruk:

Disse trådløse verktøyene er utviklet for monteringsbruk som krever nøyaktig dreiemomentkontroll, konsistens og gjentakelsesnøyaktighet og anbefales for bruk til stramming.



ADVARSEL

⚠ ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med elektroverktøyet. Manglende etterlevelse av advarsler og instruksjoner kan føre til elektrisk sjokk, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner til senere bruk.

- Ikke stikk hull på eller brenn batteriene. Feil håndtering av avhending kan forårsake personskade.
- Bruk bare med Ingersoll Rand-app, IC Process Communication Module (IC-PCM) eller INSIGHTqcx under bruk i radiomodus.
- Bruk av andre batterier kan forårsake materiell skade.

For ytterligere informasjon, se skjema TL-VP1T-SIM i sikkerhetskatalogen for oppladbar skrutebatter, skjema 10567832 i sikkerhetsinformasjonen for batterilader, skjema 10567840 i sikkerhetsinformasjonen for batteri og sikkerhetsinformasjonshåndboka om trådløse verktøykontroller, skjema 24074205.

Håndbøker kan lastes ned fra ingersollrand.com

Produktspesifikasjoner

QX-Modellidentifikasjon

Modellidentifikasjon

Eksempel:

	Q	X	X	D	2	P	T	0	1	2	P	Q	0	4	
Series	Q														Utgangsstørrelse
															00 = ingen
															04 = 1/4"
															06 = 3/8"
															08 = 1/2"
Familie	X														Utgangsstil
															M = Multiplisert
															Q = Rask tilkobling
															S = Tomme Firkant
Kommunikasjon															Version
B = Bluetooth*															E = ETS*
F = ingen															H = C1D2** og ETS*
X = 802.15.4 og Bluetooth*															P = Standard
W = Wi-Fi, 802.15.4 og Bluetooth*															V = C1D2**
Brukergrænse															Maks. Dreiemoment (Nm)
D = Display															004 005 020
N = Uten display															008 010 030
															012 015 035
															018 018 040
															024 027 080
Motor/Krefter															
2 = 20V															
5 = 40V															
Kroppstype															
A = Vinkler															
P = Pistol															
Aktivering															
T = Avtrekker															

ETS* = Ergonomisk strammesystem

C1D2** = klasse I, divisjon 2, grupper A–D (selges bare i USA og Canada)

Verktøymodell																					
Familie	Kommunikasjon	Grensesnitt	Krefter	Kropp	Aktivering	Dreiemoment (Nm)	Variant	Utgangstype	Utgangsstørrelse	Spenning V, DC	Batterimodell	Lydtrykknivå dB(A)	Vibrasjonsnivå, *K (EN 62841) m/s ²								
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5								
							008						P V E H	7.3							
						012							P V E H	2.5							
							018						P V E H	5.9							
						024						P V E H	73.5	2.5							
							018					E H	<70.0	12.9							
						024						E H	<70.0	9.6							
							5					A	005	P V	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5	
						010															
						015															
						018															
						027							P V E H	73.5							2.5
														<70.0							6.9
						020							P	71.0					2.5		
			030	V																	
			035																		
			040	P V E H		71.5		9.9													
									71.0	2.5											
			080	P V E H					71.0	2.5											
									72.6	11.9											

*K = 3dB(A) måleusikkerhet (Vibrasjons).

- Det anbefales at verktøyet brukes i omgivelsestemperaturer (Ta) mellom 0°C og 45°C. Jo høyere omgivelsestemperaturen er, desto lavere er driftssyklusen som verktøyet vil være i stand til å støtte.



I henhold til UL STD. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = I henhold til ANSI STD. 12.12.01-2012, klasse I, divisjon 2, gruppene A-D, T3A.

Sertifisert til CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 og 62841-2-2. C1D2** = Sertifisert til CSA STD. C 22.2 nr. 213.

Deklarasjon om utslipp av støy og vibrasjon

Den deklarererte totale vibrasjonsverdien er målt i henhold til en standard testmetode og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Den kan brukes for et vibrasjonsutslippsnivå som representerer hovedbruksområdene til verktøyet. Men, hvis verktøyet brukes til noe annet, med annet tilbehør eller er dårlig vedlikeholdt, kan vibrasjonsutslippene variere. Dette kan øke eksponeringsnivået betraktelig over den totale arbeidsperioden. En estimering av eksponeringsnivået for vibrasjoner bør også ta hensyn til tiden verktøyet er slått av eller når det går i fri hastighet.

Montering

Kabelforbindelse:

En standard USB-kabel (USB til Mini Type B) kan brukes til å koble til en datamaskin som er lastet med ICS-programvare. Maksimal kabellengde 2 meter.

Montering av hjelpehåndtak:

Monter hjelpehåndttak på girkassen med plasthåndtaket plassert i sporet. Stram for hånd.

Tilkobling av henger:

For pistolverktøyet, før inn endene av hengertilbehøret på toppen av huset. For vinkelverktøyet, heng ved bruk av støpt form på baksiden av huset.

Justeringer



ADVARSEL

Apparatet må kobles fra batteriet før det foretas justeringer eller tilbehør endres. Slike preventive sikkerhetstiltak reduserer risikoen for utilsiktet start av verktøyet.

Lagring

Frakoble batteriet fra apparatet når det ikke er i bruk.

Reservedeler og vedlikehold

Service på verktøyet anbefales hvert år eller hver 250 000. syklus, avhengig av hva som kommer først. Reparasjon og vedlikehold av verktøy skal bare utføres av autorisert fagpersonell. Når service eller reparasjon er nødvendig, kontakt et **Ingersoll Rand**-kontor eller en -distributør.

MERK

For autorisert, opplært personale:

For "montering/demontering" og andre vedlikeholdsinstruksjoner angående disse produktene, se vedlikeholdsinformasjonskjemata TL-VP1T-MIM, på **ingersollrand.com**, eller kontakt nærmeste **Ingersoll Rand**-kontor eller -leverandør.

Miljøbeskyttelse

Et gammelt **Ingersoll Rand** kraftprodukt skal gjenvinnes i henhold til gjeldende standarder og regelverk (lokale og statlige). Feilavhending kan utgjøre en miljøfare.

Symbolidentifikasjon



Returner avfallsmateriale
for gjenvinning.



Kast ikke produktet
sammen med
husholdningsavfall.



Li-ion

Produktet inneholder litium-ion.
Kast ikke produktet sammen
med husholdningsavfall.

De originale instruksjonene er på engelsk. Andre språk er en oversettelse av de originale instruksjonene.

Sikkerhetsinformasjon - Forklaring av Signalord for Sikkerhet



FARE

Indikerer en overhengende farlig situasjon som vil medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.



ADVARSEL

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre dødsfall eller alvorlig personskade dersom den ikke unngås.



OBS!

Indikerer en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat personskade eller eiendomsskade dersom den ikke unngås.

MERK

Indikerer informasjon eller firmapolitikk som direkte eller indirekte kan true sikkerheten til personale eller eiendom.

Tietoja tuoteturvallisuudesta

Käyttötarkoitus:

Nämä johdottomat työkalut on tarkoitettu kokoamistöihin, joissa tarvitaan tarkkaa momentin säätöä, tarkkuutta, yhdenmukaisuutta ja toistettavuutta ja joilta edellytetään kiristysvaatimuksia.



VAROITUS

VAROITUS: Lue kaikki tämän voimatyökalun mukana tulevat varoitukset, ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan loukkaantumisen. Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

- **Älä rei'itä tai polta paristoja.** Väärä hävittäminen voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
- Käytä vain Ingersoll Rand -sovelluksen, IC-prosessiiviestintämoduulin (IC-PCM) tai INSGTHqcx:n kanssa, kun sitä käytetään radiotilassa.
- Muiden paristojen käyttö voi aiheuttaa omaisuusvahinkoja.

Saat lisätietoja akkukäyttöisten ruuvin- ja mutterinvääntimien turvallisuusohjeesta TL-VP1T-SIM, akun laturin turvallisuustieto-ohjeesta 10567832, akun turvallisuustieto-ohjeesta 10567840 ja akkukäyttöisen työkaluohjaimen turvatietojen käsikirjan lomake 24074205.

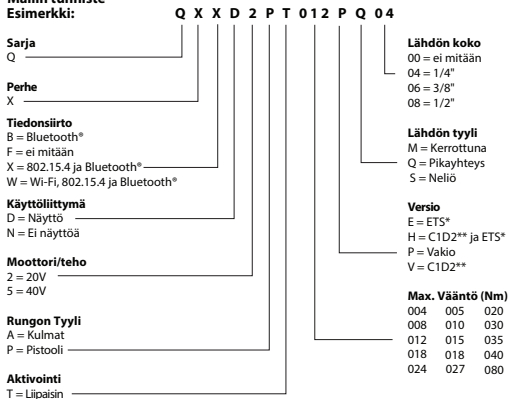
Ohjeet voi ladata osoitteesta ingersollrand.com

Tuotteen tekniset tiedot

QX-Malli Tunniste

Mallin tunniste

Esimerkki:



ETS* = Ergonominen kiristysjärjestelmä

C1D2** = Luokka I, divisioona 2, ryhmät A-D (myydään vain Yhdysvalloissa ja Kanadassa)

Työkalun malli															
Perhe	Tiedonsiirto	Käyttölaitte	Teho	Runko	Aktiivointi	Vääntö (Nm)	Vaihtoehto	Lähdön tyyppi	Lähdön koko	Jännite V, DC	Akun malli	Äänenpainetaso dB(A)	Tärinätaso, *K (EN 62841) m/s ²		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P V E H						7.3		
							012						P V E H	2.5	
						018							P V E H	5.9	
							024					E H	2.5		
						005						P	73.5	2.5	
												010	V	<70.0	12.9
													015		<70.0
							018								
						027								P V E H	73.5
												020		P	<70.0
													030	V	
							035								
			5	A		040		P V E H	S	06 08	40			BL4011	71.0
								080				P V E H			71.0
												P V E H	71.5		9.9
							P V E H	71.0				2.5			
							P V E H	72.6				11.9			
							P V E H								

*K = 3dB(A) mittauksen epävarmuus (Värinä).

- On suositeltavaa, että työkalua käytetään ympäristön lämpötilan (Ta) ollessa 0–45°C. Mitä korkeampi ympäristön lämpötila kuitenkin on, sitä alhaisempi on työkalun käyttöjako.



Noudattaa UL-standardia. 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = Noudattaa ANSI-standardia. 12.12.01-2012, luokka I, osasto 2, ryhmät A–D, T3A.

Sertifioitu CSA-standardien mukaisesti. C22.2 nro 62841-1 ja 62841-2-2.

C1D2** = Sertifioitu CSA-standardien mukaisesti. C22.2 nro 213.

Melu- ja tärinäpäästöilmoitus

Ilmoitettu tärinän kokonaisarvo on mitattu vakiotestausmenetelmän mukaisesti ja sitä voidaan käyttää verrattaessa työkalua toiseen. Sitä voidaan käyttää tärinäpäästöjen tasolle, joka edustaa työkalun tärkeimpiä käyttötarkoituksia. Jos työkalua käytetään kuitenkin eri tarkoituksiin, eri lisävarusteilla tai huonosti huollettuna, tärinäpäästöt voivat vaihdella. Tämä voi lisätä merkittävästi altistustasoa koko työjakson aikana. Arvioidessa tärinälle altistumisen tasoa on huomioitava myös aika, jolloin työkalu sammutetaan tai kun sitä käytetään vapaalla nopeudella.

Asennus

Kaapeliliitäntä:

Vakio USB-kaapelia (USB Mini-tyyppiin B) voidaan käyttää yhdistämisessä tietokoneeseen, jossa on ICS-ohjelmisto ladattuna. Kaapelin maksimipituus on 2 metriä.

Lisäkahvan asennus:

Kiinnitä lisäkahva vaihdekoteloon niin että muovikahva on urassa. Kiristä käsin.

Ripustinliitäntä:

Aseta pistoolityökalun ripustinvarusteen päädyt kotelon yläosaan. Ripusta kulmatyökalu käyttäen kotelon takana olevaan valettuun osaan.

Säädöt



VAROITUS

Kytke työkalu irti akusta ennen säätöä tai varusteiden vaihtoa. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvallisuusvaroitukset ehkäisevät työkalun vahingoissa käynnistymisen vaaraa.

Säilytys

Irrota akku työkalusta, kun työkalua ei käytetä.

Osat ja huolto

Työkalu on suositeltavaa huoltaa joka vuosi tai 250 000 käyttöjakson välein sen mukaan, kumpi saavutetaan ensin. Vain valtuutettu ja koulutuksen saanut henkilöstö saa korjata ja huoltaa tätä työkalua. Kun huolto tai korjaus on ajankohtainen, ota yhteyttä **Ingersoll Randin** toimistoon tai jälleenmyyjään.

HUOMAUTUS

Valtuutetulle, koulutetulle henkilökunnalle:

Näitä tuotteita koskevat kokoamis- ja purkamisohjeet ja muut huolto-ohjeet saa huoltotietojen ohjeesta TL-VP1T-MIM verkkosivustolta **ingersollrand.com** tai ottamalla yhteyttä lähimpään **Ingersoll Rand** -toimistoon tai jälleenmyyjään.

Ympäristön suojele

Kun **Ingersoll Randin** sähkötuotteen käyttöikä on ohi, se on kierrätettävä voimassa olevien standardien ja säädösten mukaisesti (paikalliset, osavaltikohtaiset, maakohtaiset jne.). Väärä hävitystapa voi vahingoittaa ympäristöä.

Symbolin tunniste



Palauta jätemateriaali
kierrätettäväksi.



Älä hävitä tätä tuotetta
kotitalousjätteen mukana.



Tuote sisältää litiumionia.
Älä hävitä tätä tuotetta
kotitalousjätteen mukana.

Alkuperäiset ohjeet ovat englanninkielisiä. Muut kielet ovat alkuperäisen ohjeen käännöksiä.

Turvaohjeet - Turvamerkkisanojen Selitykset



VAARA

Ilmaisee välitöntä vaaratilannetta, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli vaaraa ei ehkäistä.



VAROITUS

Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, mikäli tilannetta ei ehkäistä.



VARO

Ilmaisee mahdollista vaaratilannetta, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen tai materiaalivahinkoihin, mikäli tilannetta ei ehkäistä.

HUOMAUTUS

Ilmaisee ohjeita tai yrityksen toimintatapaa, joka liittyy suoraan tai välillisesti henkilöstön tai kaluston suojeluun.

Informações de Segurança do Produto

Utilização Prevista:

Estas Ferramentas sem fios são desenhadas para aplicações de montagem que exijam um controlo de aperto preciso, precisão, consistência e repetibilidade e são recomendadas para requisitos de aperto.



AVISO

⚠️ AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento dos avisos e das instruções pode resultar em choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves. Conserve todos os Avisos e instruções para futura referência.

- **Não perfure nem queime as baterias.** A eliminação incorreta pode causar lesões pessoais.
- **Utilize-as apenas com a aplicação Ingersoll Rand, o módulo de comunicação de processos IC (IC-PCM), ou o INSIGHTqcx quando utilizado no modo rádio.**
- **A utilização de qualquer outra bateria pode causar danos materiais.**

Para mais informações, consulte o Modelo TL-VP1T-SIM do Manual de Segurança da Aparafusadora sem Fio e do Roquete Pneumático, o Modelo 10567832 do Manual Informativo de Segurança do Carregador da Bateria, o Modelo 10567840 do Manual Informativo de Segurança da Bateria e manual de informações de segurança do controlador de ferramentas sem fio 24074205.

Pode transferir manuais do seguinte endereço da Internet: ingersollrand.com

Especificações do Produto

Identificação do Modelo QX

Identificação do Modelo

Exemplo:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04											
Série				Tamanho de saída							
Q				00 = nenhum							
				04 = 1/4"							
				06 = 3/8"							
				08 = 1/2"							
Família				Estilo de saída							
X				M = Multiplicada							
				Q = Ligação rápida							
				S = Quadrada							
Comunicação				Versão							
B = Bluetooth®				E = ETS*							
F = nenhum				H = C1D2** e ETS*							
X = 802.15.4 e Bluetooth®				P = Padrão							
W = Wi-Fi, 802.15.4 e Bluetooth®				V = C1D2**							
Interface do utilizador				Binário máx. (Nm)							
D = Visor				004 005 020							
N = Sem visor				008 010 030							
Potência do motor				012 015 035							
2 = 20V				018 018 040							
5 = 40V				024 027 080							
Estilo do Corpo											
A = Ângulo											
P = Pistola											
Ativação											
T = Disparar											

ETS* = Sistema de aperto ergonómico

C1D2** = Classe I, Divisão 2, Grupos A-D (vendidos apenas nos EUA e no Canadá)

Modelo da ferramenta										Tensão V, DC	Modelo da bateria	Nível de pressão sonora dB(A)	Nível de vibração, *K (EN 62841) m/s ²
Família	Comunicação	Interface	Alimentação	Corpo	Ativação	máx. (Nm)	Variante	Tipo de saída	Tamanho de saída				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V						12.9
							E H					<70.0	9.6
						024	E H						73.5
			5	A	T	005	P V	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5
						010	P V						71.0
						015	P V					71.5	9.9
						018	E H						2.5
						027	P V					71.0	2.5
							E H						11.9
						020	P V					71.0	2.5
						030	P V						2.5
						035	E H					71.0	2.5
						040	P V						2.5
							E H					71.0	2.5
						080	P V						2.5
							E H						11.9

*K = 3dB(A) Incerteza de medida (Vibrações).

- Recomenda-se que a ferramenta seja usada a uma temperatura ambiente (Ta) entre 0°C e 45°C. No entanto, quanto maior a temperatura ambiente, quanto menor for o ciclo de trabalho da ferramenta irá ser capaz de suportar.



Em conformidade com a UL STD. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Em conformidade com a ANSI STD. 12.12.01-2012, Classe I, Divisão 2, Grupos A-D, T3A.

Certificado para CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 e 62841-2-2. C1D2** = Certificação CSA STD. C22.2 N.º 213.

Declaração relativa às emissões de ruídos e vibrações

O valor total de vibrações declarado foi medido em conformidade com um método de teste padrão e pode ser utilizado para a comparação de ferramentas. Pode ser utilizado para um nível de emissão de vibrações que represente a principal aplicação da ferramenta. No entanto, se a ferramenta for utilizada para uma aplicação diferente, com acessórios diferentes ou uma manutenção deficiente, a emissão de vibrações pode variar. Isto pode aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período total de trabalho. Uma estimativa do nível de exposição às vibrações também deve ter em conta o tempo em que a ferramenta está desligada ou quando está a funcionar com uma velocidade livre.

Instalação

Ligação dos Cabos:

Um cabo USB padrão (USB para Mini Tipo B) pode ser ligado para ligação a um computador com o software ICS instalado. O comprimento máximo do cabo é de 2 metros.

Montagem do punho auxiliar:

Monte o punho auxiliar na caixa de velocidades com o punho plástico posicionado na reentrância. Aperte manualmente.

Ligação do gancho:

Para a pistola, insira as extremidades do acessório de pendurar na parte superior da caixa. Para a ferramenta angular, pendure utilizando a peça moldada na parte traseira da caixa.

Ajustes



AVISO

Desligue a ferramenta da bateria antes de fazer quaisquer ajustes ou trocar acessórios. Estas medidas de prevenção reduzem o risco da ferramenta ser acidentalmente colocada em funcionamento.

Armazenamento

Desligue a ferramenta da bateria quando não estiver a ser utilizada.

Peças e Manutenção

Recomenda-se a assistência à ferramenta anualmente ou a cada 250.000 ciclos, o que ocorrer primeiro. A reparação e a manutenção da ferramenta só devem ser levadas a cabo por pessoal com formação autorizado. Quando for necessária assistência ou reparação, contacte um escritório ou distribuidor da **Ingersoll Rand**.

NOTA

Para o Pessoal Autorizado Devidamente Formado:

Para instruções de "Montagem/desmontagem" e outras instruções de manutenção relativas a estes produtos, consulte o Manual de Informações de Manutenção TL-VP1T-MIM, em **ingersollrand.com** ou contacte o escritório ou o distribuidor da **Ingersoll Rand** mais próximo.

Protecção do Ambiente

Quando a vida útil de um produto eléctrico da **Ingersoll Rand** chega ao fim, ele tem de ser reciclado de acordo com todas as normas e os regulamentos aplicáveis (locais, estaduais, nacionais, federais, etc.). Se a bateria for deixada fora de modo incorrecto pode prejudicar o ambiente.

Identificação dos Símbolos



Devolver para reciclagem.



Não juntar este produto ao lixo doméstico.



Li-Ion

Este produto contém iões de lítio.
Não juntar este produto ao lixo doméstico.

As instruções originais estão redigidas na língua inglesa. e encontram-se traduzidas noutros idiomas.

Informação de Segurança - Explicação das Palavras de Aviso de Segurança



PERIGO

Indica uma situação de perigo iminente que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.



AVISO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a morte ou lesões graves.



ATENÇÃO

Indica uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode dar azo a lesões ligeiras a moderadas ou a danos em bens e propriedades.

NOTA

Indica informações ou uma política da companhia que diz directa ou indirectamente respeito à segurança do pessoal ou à protecção da propriedade.

Πληροφορίες ασφάλειας προϊόντος

Προοριζόμενη χρήση:

Τα ασύρματα εργαλεία είναι σχεδιασμένα για χρήσεις συναρμολόγησης στις οποίες απαιτείται αυστηρός έλεγχος της ροπής, ακρίβεια, σταθερή απόδοση και επαναληψιμότητα και ενδείκνυνται για τις απαιτήσεις των εργασιών σύσφιγξης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, οδηγίες, εικόνες και προδιαγραφές που παρέχονται με το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και / ή σοβαρό τραυματισμό. Αποθηκεύστε όλες τις Προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Μην τρυπάτε ή καίτε τις μπαταρίες. Η ακατάλληλη απόρριψη μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες.
- Για χρήση μόνο με την εφαρμογή Ingersoll Rand, το IC Process Communication Module (IC-PCM) ή το INSIGHTscx όταν χρησιμοποιείται σε λειτουργία ραδιοκυμάτων.
- Η χρήση οποιασδήποτε άλλης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει υλικές ζημιές.

Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο ασφαλείας για το κατασβίδι χωρίς καλώδιο και καρυδάκι, έντυπο TL-VP1T-SIM, στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας φορτιστή μπαταρίας, έντυπο 10567832, στο εγχειρίδιο πληροφοριών ασφαλείας μπαταρίας, έντυπο 10567840 και έκδοση 24074205 του Εγχειριδίου Πληροφοριών Ασφάλειας του Ασύρματου Ελεγκτή Εργαλείου.

Λήψη εγχειριδίων μπορεί να γίνει από την ηλεκτρονική διεύθυνση ingersollrand.com

Προδιαγραφές προϊόντος

Αναγνώριση Μοντέλου QX

Αναγνώριση Μοντέλου

Παράδειγμα:

	Q	X	X	D	2	P	T	012	P	Q	04	
Σειρά Q												Μέγεθος εξόδου 00 = κανένα 04 = 1/4" 06 = 3/8" 08 = 1/2"
Κατηγορία X												Τρόπος εξόδου M = Πολλαπλασιασμένο Q = Γρήγορη σύνδεση S = Τετράγωνο
Επικοινωνία B = Bluetooth® F = κανένα X = 802.15.4 και Bluetooth® W = Wi-Fi, 802.15.4 και Bluetooth®												Έκδοση E = ETS* H = C1D2** και ETS* P = Πρότυπο V = C1D2**
Διεπαφή χρήστη D = Ένδειξη N = Χωρίς ένδειξη												Μέγιστο Ροπή (Nm) 004 005 020 008 010 030 012 015 035 018 018 040 024 027 080
Κινητήρας/Ισχύς 2 = 20V 5 = 40V												
Στυλ Σώματος A = Γωνία P = Πιστόλι												
Ενεργοποίηση T = Διεγερτήρας												

ETS* = Εργονομικό σύστημα σύσφιγξης (ETS)

C1D2** = Κλάση I, Κατηγορία 2, Ομάδες A-D (πωλούνται μόνο στις ΗΠΑ και τον Καναδά)

Μοντέλο														
Κατηγορία	Επικοινωνία	Διεπαφή	Ισχύς	Σώμα	Ενεργοποίηση	Ροπή (Nm)	Παράλληλη	Τύπος εξόδου	Μέγεθος εξόδου	Τάση V, DC	Μοντέλο μπαταρίας	Στάθμη ηχητικής πίεσης dB(A)	Επίπεδο δόνησης, *K (EN 62841) m/s ²	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P V E H						7.3	
							012						P V E H	2.5
						018							P V E H	5.9
							024					E H	73.5	2.5
						005 010 015 018						P V	<70.0	12.9
							027					P V E H	<70.0	9.6
												027	P V E H	73.5
							020 030 035						P V	73.5
						040						P V E H	71.0	2.5
			080	P V E H				71.5	9.9					
				5		A	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5		
			71.0								2.5			
			71.5								9.9			
			71.0								2.5			
72.6	11.9													

*K = 3dB(A) αβεβαιότητα μέτρησης (κραδασμών).

- Συνιστάται η χρήση του εργαλείου σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος (Ta) μεταξύ 0°C και 45°C. Ωστόσο, όσο πιο υψηλή είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος, τόσο πιο χαμηλός είναι ο κύκλος λειτουργίας που θα μπορεί να υποστηρίξει το εργαλείο.



Intertek
4005366
4004004
5004871

Συμμόρφωση με UL STD. 62841-1 και 62841-2-2. C1D2** = Συμμόρφωση με πρότυπο ANSI STD. 12.12.01-2012, Κατηγορία Ι, Τμήμα 2, Ομάδες Α-Δ, Τ3Α.

Πιστοποίηση από CSA STD. C22.2 Αρ. 62841-1 και 62841-2-2. C1D2** = Πιστοποίηση από CSA STD. C22.2 Αρ. 213.

Δήλωση Εκπομπής Θορύβου και Κραδασμών

Η δηλωμένη συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυπική μέθοδο δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το επίπεδο εκπομπών κραδασμών που αντιστοιχεί στις κύριες εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, εάν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετική εφαρμογή, με διαφορετικά εξαρτήματα ή δεν έχει γίνει καλή συντήρηση, οι εκπομπές κραδασμών ενδέχεται να διαφέρουν. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης κατά τη συνολική περίοδο εργασίας. Μια εκτίμηση του επιπέδου έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τον χρόνο κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή όταν λειτουργεί με ελεύθερη ταχύτητα.

Εγκατάσταση

Καλωδιακή σύνδεση:

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί τυπικό καλώδιο USB (USB σε μίνι τύπο B) για σύνδεση σε υπολογιστή που διαθέτει το λογισμικό ICS. Μέγιστο μήκος καλωδίου 2 μέτρα.

Τοποθέτηση βοηθητικής λαβής:

Τοποθετήστε τη βοηθητική λαβή στο περίβλημα του μειωτήρα μαζί με την πλαστική λαβή μέσα στην εγκοπή. Σφίξτε με το χέρι.

Σύνδεση αναρτήρα:

Για το εργαλείο πιστολιού, εισάγετε τα άκρα του αξεσουάρ ανάρτησης στο επάνω μέρος του περιβλήματος. Για το γωνιακό εργαλείο, αναρτήστε χρησιμοποιώντας το χυτευμένο χαρακτηριστικό στο πίσω μέρος του περιβλήματος.

Ρυθμίσεις



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε το εργαλείο από την μπαταρία πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αλλάξετε εξαρτήματα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του εργαλείου.

Αποθήκευση

Αποσυνδέστε την μπαταρία από το εργαλείο όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Μέρη και συντήρηση

Συνιστάται σέρβις του εργαλείου κάθε 250.000 κύκλους εργασίας ή κάθε χρόνο, όποιο προκύψει πρώτο. Η επισκευή και η συντήρηση του εργαλείου πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό. Όταν απαιτείται σέρβις ή επισκευή, επικοινωνήστε με υποκατάστημα ή διανομέα **Ingersoll-Rand**.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για εξουσιοδοτημένο και εκπαιδευμένο προσωπικό:

Για οδηγίες "Συναρμολόγησης/Αποσυναρμολόγησης" και άλλες οδηγίες συντήρησης σχετικά με αυτά τα προϊόντα, βλέπε έντυπο TL-VP1T-MIM των πληροφοριών συντήρησης που βρίσκεται στη διεύθυνση **ingersollrand.com** ή επικοινωνήστε με το πλησιέστερο γραφείο ή διανομέα της **Ingersoll Rand**.

Περιβαλλοντολογική προστασία

Όταν λήξει η διάρκεια ζωής του, το ηλεκτρικό προϊόν της **Ingersoll Rand** πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα και κανονισμούς (τοπικούς, κρατικούς, ομοσπονδιακούς, κλπ.). Η ακατάλληλη απόρριψη του προϊόντος ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο το περιβάλλον.

Αναγνώριση συμβόλων



Επιστρέψτε τα απόβλητα
για ανακύκλωση.



Μη απορρίπτετε το παρόν
προϊόν μαζί με οικιακά
απόβλητα.



Li-Ion

Το προϊόν περιέχει ιόντα λιθίου.
Μην απορρίπτετε το παρόν προϊόν
μαζί με οικιακά απόβλητα.

Οι πρωτότυπες οδηγίες είναι στα αγγλικά. Οι άλλες γλώσσες είναι μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών.

Πληροφορίες Ασφάλειας - Επεξήγηση των Λέξεων που Δηλώνουν Προειδοποίηση



ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Δηλώνει μία άμεσα επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, θα μπορούσε να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Δηλώνει ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση η οποία, αν δεν αποτραπεί, ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρό ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημιές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Δηλώνει πληροφορίες ή μια πολιτική της εταιρίας που σχετίζεται άμεσα ή έμμεσα με την ασφάλεια του προσωπικού ή την προστασία της ιδιοκτησίας.

Priročnik za varno uporabo izdelka

Predvidena uporaba:

To brezžično orodje je namenjeno za montažna opravila, ki zahtevajo nadzor navora, točnost, doslednost in ponovljivost ter se priporoča za postopke privijanja.



OPOZORILO

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in specifikacije, priložene temu električnemu orodju. V kolikor opozoril in navodil ne upoštevate, lahko pride do električnega udara, požara in/ali resnih poškodb. Vsa opozorila in navodila shranite. Morda jih boste potrebovali v prihodnosti.

- **Ne poskušajte preluknjati baterije ali je sežigati.** Nepravilno odlaganje lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Kadar ga uporabljate v radijskem načinu, ga uporabljajte samo z aplikacijo Ingersoll Rand, procesnim komunikacijskim modulom IC (IC-PCM) ali INSIGHTqcx.**
- **Uporaba katerih koli drugih baterij lahko povzroči materialno škodo.**

Dodatne informacije najdete v Varnostnem priročniku za akumulatorski izvijač TL-VP1T-SIM, Varnostnem priročniku za polnilnik akumulatorja 10567832, Varnostnem priročniku za akumulator 10567840 in brezžični krmilnik orodij za varnostne informacije, obrazec 24074205.

Priročnike lahko prenesete s spletne strani ingersollrand.com

Specifikacije izdelka

Identifikacije Modela QX

Identifikacije Modela

Primer:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Serijska

Q

Družina

X

Komunikacija

B = Bluetooth®

F = nobena

X = 802.15.4 in Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 in Bluetooth®

Uporabniški vmesnik

D = Prikaz

N = Ni prikaza

Motor/moč

2 = 20V

5 = 40V

Vrsta Ohišja

A = Kot

P = Pištola

Vklop

T = Sprožilec

Izhodna velikost

00 = nobena

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Slog izhoda

M = Pomnoženo

Q = Hitra povezava

S = Square

Različica

E = ETS*

H = C1D2** in ETS*

P = Standard

V = C1D2**

Max. (Najv.) Navor (Nm)

004 005 020

008 010 030

018 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = Ergonomski zatezni sistem

C1D2** = Razred I, oddelek 2, skupine A–D (naprodaj samo v ZDA in Kanadi)

Model Orodja													
Družina	Komunikacija	Vmesnik	Moč	Karoserija	Vklop	Navor (Nm)	Različica	Vrsta izhoda	Izhodna velikost	Napetost V, DC	Model Akumulatorja	Raven zvočnega pritiska dB(A)	Raven vibracij, *K (EN 62841) m/s ²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H						2.5
						018	P V					73.5	2.5
							E H					<70.0	12.9
						024	E H					<70.0	9.6
						005	P V					73.5	2.5
						010							
						015							
						018							
						027	P V	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5
							E H					<70.0	6.9
						020	P					71.0	2.5
						030	V					71.0	2.5
						035						71.5	9.9
			040	P V		71.0	2.5						
				E H		71.5	9.9						
			080	P V		71.0	2.5						
				E H		72.6	11.9						

*K = 3dB(A) merilna negotovost (Vibracije).

- Priporočamo, da orodje uporabljate pri temperaturah okolja (Ta) med 0°C in 45°C, vendar pa se cikel delovanja, ki ga podpira orodje, skrajšuje z višjimi temperaturami okolja.



Izpolnjuje standard UL STD. 62841-1 in 62841-2-2. C1D2** = Skladen s standardom ANSI STD. 12.12.01-2012, razred I, oddelek 2, skupine A-D, T3A.

Potrjeno za standard CSA STD. C22.2 št. 62841-1 in 62841-2-2. C1D2** = Potrjeno za standard CSA STD. C22.2 št. 213.

Izjava o emisijah hrupa in vibracij

Navedena skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preizkusno metodo in se lahko uporablja za primerjanje orodij med seboj. Uporabi se lahko za stopnjo emisij vibracij pri glavnih načinih uporabe orodja. Vendar pa so lahko emisije vibracij drugačne, če se orodje uporablja v druge namene, z drugimi dodatki ali če je orodje slabo vzdrževano. To lahko občutno poveča raven izpostavljenosti glede na skupno delovno obdobje. Ocena stopnje izpostavljenosti vibracijam mora upoštevati tudi čas, ko je orodje izključeno ali ko teče v prostem teku.

Namestitve

Kabelska povezava:

Za priključitev na računalnik s programsko opremo ICS lahko uporabite standardni kabel USB (USB na Mini tipa B). Največja dovoljena dolžina kabla je 2 metra.

Montaža pomožnega ročaja:

Pomožni ročaj na ohišje gonila tako, da plastični ročaj postavite v utor. Zategnite z roko.

Priključitev obešalnika:

Za orodje v obliki pištole vstavite konca obešala na vrhu ohišja. Kotno orodje obesite z oblikovnim nastavkom na zadnjem delu ohišja.

Nastavitve



OPOZORILO

Orodje odklopite z akumulatorja, preden izvedete kakršne koli prilagoditve ali zamenjate dodatke. Takšni preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo nevarnost naključnega zagona orodja.

Shranjevanje

Akumulator odklopite z orodja, kadar ga ne uporabljate.

Sestavni deli in vzdrževanje

Servis orodja je priporočen vsako leto ali vsakih 250.000 ciklov, kar koli je prej. Popravila in vzdrževanje tega orodja lahko izvaja samo pooblaščen usposobljen osebje. Za servis ali popravilo se obrnite na predstavništvo ali zastopnika podjetja **Ingersoll Rand**.

OPOMBA

Za pooblaščen usposobljen osebje:

Za "Sestavljanje/Razstavljanje" in vsa navodila za vzdrževanje, ki so povezana s tem izdelkom, glejte Obrazec z informacijami za vzdrževanje izdelka TL-VP1T-MIM na ingersollrand.com ali pa se obrnite na najbližjo pisarno ali prodajalca **Ingersoll Rand**.

Zaščita Okolja

Električno orodje **Ingersoll Rand** po izteku življenjske dobe reciklirate v skladu z vsemi veljavnimi standardi in predpisi (lokalnimi, zveznimi, državnimi, itd.). Nepravilno odlaganje ogroža naravo.

Legenda Simbolov



Odpadni material vrnite v recikliranje.



Izdelka ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.



Izdelek vsebuje litij-ion. Izdelka ne odlagajte z gospodinjskimi odpadki.

Izvorni jezik navodil je angleški. Navodila v drugih jezikih so prevodi izvirnih navodil.

Informacije o Varnosti - Pojasnila za Varnostna Opozorila



NEVARNO

Označuje neposredno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.



OPOZORILO

Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo hujše telesne poškodbe ali smrt.



POZOR

Označuje potencialno nevarne okoliščine, v katerih lahko nastanejo lažje telesne poškodbe ali materialna škoda.

OPOMBA

Označuje informacije ali priporočila proizvajalca, ki se nanašajo neposredno ali posredno na varnost osebja ali zaščito premoženja.

Bezpečnostné informácie o výrobku

Plánované použitie:

Toto akumulátorové náradie je určené na montážne aplikácie vyžadujúce precízne ovládanie krútiaceho momentu, presnosť, dôslednosť a opakovateľnosť, a odporúča sa na požiadavky ťahovania.



VAROVANIE

VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, ilustrácie a technické údaje priložené k tomuto elektrickému náradíu. Opomenutie dodržiavať výstrahy a pokyny môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne poranenie. Všetky výstrahy a pokyny uschovajte pre možnú potrebu v budúcnosti.

- **Batérie neprepichujte ani nespálujte.** Nesprávna likvidácia môže spôsobiť zranenie osôb.
- **V rádiovom režime používajte výhradne s aplikáciou, procesným komunikačným modulom (IC-PCM) alebo INSIGHtqx od spoločnosti Ingersoll Rand.**
- **Použitie akýchkoľvek iných batérií môže spôsobiť škody na majetku.**

Ďalšie informácie nájdete v bezpečnostnom návode pre akumulátorový skrutkovač a ťahovač matic TL-VP1T-SIM, informačnom bezpečnostnom návode pre nabíjačku akumulátora 10567832, informačnom bezpečnostnom návode pre akumulátor 10567840 a bezpečnostný informačný manuál ovládača akumulátorového náradia 24074205.

Návody si môžete stiahnuť z webovej adresy ingersollrand.com

Technické údaje produktu

Popis Modelu QX

Popis Modelu

Príklad:

	Q	X	X	D	2	P	T	0	1	2	P	Q	0	4	
Séria Q															Výstupná veľkosť 00 = Žiadny 04 = 1/4" 06 = 3/8" 08 = 1/2"
Skupina X															Štýl výstupu M = Znásobené Q = Rýchle pripojenie S = Kvadrat
Komunikácia B = Bluetooth® F = Žiadny X = 802.15.4 a Bluetooth® W = Wi-Fi, 802.15.4 a Bluetooth®															Verzia E = ETS* H = C1D2** a ETS* P = Štandardné V = C1D2**
Používateľské rozhranie D = Displej N = Žiadny displej															Max. Krútiaci moment (Nm) 004 005 020 008 010 030 012 015 035 018 018 040 024 027 080
Motor/výkon 2 = 20V 5 = 40V															
Tvar Hlavnej Časti A = Uhol P = Pistol															
Aktivácia T = Trigger															

ETS* = Ergonomický systém ťahovania

C1D2** = Trieda I, divízia 2, skupiny A – D (predávané len v USA a Kanade)

Model Náradia														
Skupina	Komunikácia	Rozhranie	Výkon	Telo	Aktivácia	Krútiaci moment (Nm)	Variant	Typ výstupu	Výstupná veľkosť	Napätie V, DC	Model Akumulátora	Hladina akustického tlaku dB(A)	Úroveň vibrácií , *K (EN 62841) m/s ²	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P V						7.3	
							E H						2.5	
						012	P V						5.9	
							E H					2.5		
						018	P V					73.5	2.5	
							E H					<70.0	12.9	
						024	E H					<70.0	9.6	
			5	A		005	P	S	06 08		73.5	2.5		
						010	V							
						015	V							
						018	V							
						027	P V				73.5	2.5		
							E H				<70.0	6.9		
		020				P	71.0			2.5				
		030	V	71.0		2.5								
		035	V	71.5		9.9								
		040	P V	BL4011		71.0	2.5							
						E H	71.5	9.9						
			080			P V	71.0	2.5						
						E H	72.6	11.9						

*K = neistota merania (Vibrácií) 3dB(A).

- Odporúča sa, aby sa nástroj používal pri teplotách okolia (Ta) medzi 0°C a 45°C. Čím vyššia je však teplota okolia, tým nižší je cyklus prevádzky, ktorý bude nástroj schopný podporovať.



Vyhovuje norme UL STD. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Vyhovuje norme ANSI STD. 12.12.01-2012, trieda I, divízia 2, skupiny A – D, T3A.

Certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Certifikované podľa normy CSA STD. C22.2 č. 213.

Vyhľadanie o emisiách hluku a vibráciách

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná v súlade so štandardnou testovacou metódou a je možné ju použiť na vzájomné porovnávanie rôzneho náradia. Je tiež možné použiť ju na určenie úrovne emisií vibrácií, ktorá reprezentuje hlavné aplikácie náradia. Ak sa však náradie používa na iné aplikácie s iným príslušenstvom alebo ak náradie nepodlieha riadnej údržbe, emisie vibrácií sa môžu líšiť. Môže to značne zvýšiť úroveň vystavenia vibráciám počas celého pracovného času. Na stanovenie úrovne vystavenia vibráciám je nutné vziať do úvahy i čas, počas ktorého je náradie vypnuté alebo zapnuté na voľnobeh.

Montáž

Pripojenie káblov:

Štandardný USB kábel (USB to Mini typ B) je možné pripojiť k počítaču vybavenému softvérom ICS. Maximálna dĺžka kábla – 2 metre.

Montáž prídavnej rukoväte:

Namontujte prídavnú rukoväť na puzdro prevodovky. Plastovú rukoväť umiestnite do drážky. Ručne ju pritiahnite.

Pripojenie na záves:

V prípade pištoľového náradia vložte konce príslušenstva na zavesenie do hornej časti krytu. Uholový nástroj môžete zavesiť pomocou tvarovaného prvku v zadnej časti krytu.

Nastavenia



VAROVANIE

Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavení alebo výmene príslušenstva odpojte nástroj od batérie. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.

Skladovanie

Ak sa nástroj nepoužíva, odpojte ho od batérie.

Diely a údržba

Servis nástrojov sa odporúča každý rok alebo každých 250 000 cyklov, podľa toho, čo nastane skôr. Opravu a údržbu nástrojov smie vykonávať iba autorizovaný a vyškolený personál. Ak potrebujete servis alebo opravu, kontaktujte pobočku alebo distribútora **Ingersoll Rand**.

OZNÁMENIE

Pre autorizovaný vyškolený personál:

Pokyny k montáži/demontáži a ďalšej údržbe, ktoré sa vzťahujú na tieto produkty, nájdete v Príručke s informáciami o údržbe č. TL-VP1T-MIM, ktorú môžete získať na stránke **ingersollrand.com** alebo si ju vyžiadať na najbližšej pobočke či od distribútora spoločnosti **Ingersoll Rand**.

Ochrana životného prostredia

Po skončení životnosti elektrického výrobku spoločnosti **Ingersoll Rand** musí byť tento výrobok recyklovaný v súlade so všetkými platnými normami a predpismi (miestnymi, štátnymi, regionálnymi, federálnymi, atď.). Nesprávne likvidovanie akumulátorov môže ohroziť životné prostredie.

Identifikácia symbolov



Vráťte odpadový materiál na recykláciu.



Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.



Výrobok obsahuje lítium-ión. Nevyhadzujte tento výrobok spolu s domácim odpadom.

Originál pokynov je v angličtine. Texty v ostatných jazykoch sú prekladom originálu pokynov.

Bezpečnostné Informácie - Vysvetlenie Bezpečnostných Značiek

NEBEZPEČENSTVO

Označuje hroziacu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážny úraz.

VAROVANIE

Označuje potenciálne nebezpečenstvo, ktoré v prípade, že sa mu nezabráni, môže mať za následok smrť alebo vážne poranenie osoby.

VÝSTRAHA

Označuje potenciálnu hroziacu situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni, môže skončiť ľahkým alebo ťažším úrazom alebo zničením majetku.

OZNÁMENIE

Označuje informácie alebo vyhlásenia spoločnosti, ktoré priamo alebo nepriamo súvisia s bezpečnosťou osôb alebo ochranou majetku.

Bezpečnostní informace o produktu

Účel použití:

Tyto akumulátorové nástroje jsou určeny pro montážní aplikace vyžadující precizní ovládání krouticího momentu, přesnost, důslednost a opakovatelnost a doporučují se pro jedinečné požadavky na utahování.



VAROVÁNÍ

⚠ VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechna bezpečnostní upozornění, pokyny, vyobrazení a technické údaje přiložené k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení upozornění a pokynů může způsobit zásah elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné poranění. Veškerá upozornění a pokyny uchovejte pro budoucí použití.

- **Baterie nepropichujte ani nepalte.** Nesprávná likvidace může způsobit zranění osob.
- **V režimu rádia používejte výhradně s aplikací Ingersoll Rand App, modulem IC Process Communication Module (IC-PCM) nebo INSIGHTHqcx.**
- **Použití jakýchkoli jiných baterií může způsobit poškození majetku.**

Další informace naleznete v bezpečnostní příručce k bezdrátovému šroubováku a utahováku TL-VP1T-SIM, informační příručce o bezpečnosti k nabíječce baterií 10567832, informační příručce o bezpečnosti k bateriím 10567840 a příručka bezpečnostních informací k ovladači akumulátorového nářadí 24074205.

Příručky si můžete stáhnout z webové stránky ingersollrand.com

Specifikace výrobku

Identifikace Modelu QX

Identifikace Modelu

Příklad:

Série

Q

Skupina

X

Komunikace

B = Bluetooth*

F = Žádné

X = 802.15.4 a Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 a Bluetooth*

Uživatelské rozhraní

D = Displej

N = Žádný displej

Přikon motoru

2 = 20V

5 = 40V

Tvar Hlavní Části

A = Úhel

P = Pistole

Aktivace

T = Spoušť

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Výstupní velikost

00 = Žádné

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Styl výstupu

M = Znásobeno

Q = Rychlé připojení

S = Ctyrhanný

Verze

E = ETS*

H = C1D2** a ETS*

P = Standard

V = C1D2**

Max. Krouticí moment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = Ergonomický utahovací systém

C1D2** = Třída I, divize 2, skupiny A–D (prodává se pouze v USA a v Kanadě)

Model nářadí															
Skupina	Komunikace	Rozhraní	Výkon	Těleso	Aktivace	Krouticí moment (Nm)	Varianta	Typ výstupu	Výstupní velikost	Napětí V, DC	Model baterie	Úroveň akustického tlaku dB(A)	Úroveň vibrací, *K (EN 62841) m/s ²		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P V E H						7.3		
							P V E H						2.5		
							P V E H						5.9		
						012	P V E H					73.5	2.5		
							P V E H						12.9		
						018	P V E H					<70.0	9.6		
							P V E H						2.5		
						024	P V E H					73.5	2.5		
						005	P V E H						6.9		
		010	A	5		020 030 035	P V	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5		
		015					P V					71.0	2.5		
		018					P V E H					71.5	9.9		
		027					P V E H					71.0	2.5		
			040	P V E H		71.0	2.5								
		080		P V E H		71.0	2.5								
			P V E H	72.6		11.9									

*K = nejistota měření (Vibrací) 3dB(A).

- Doporučuje se používat nástroj při teplotách prostředí (Ta) od 0°C do 45°C. Avšak čím vyšší je teplota prostředí, tím menší pracovní cyklus bude nástroj schopen podporovat.



Intertek
4005366
4004004
5004871

Odpovídá směrnici UL STD. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Splňuje požadavky ANSI STD. 12.12.01-2012, Třída I, divize 2, skupiny A–D, T3A.

Certifikováno podle směrnice CSA STD. C22.2 č. 62841-1 a 62841-2-2. C1D2** = Certifikováno podle směrnice CSA STD. C22.2 č. 213.

Prohlášení o emisích hluku a vibrací

Deklarovaná celková úroveň vibrací byla měřena v souladu s normalizačním testem a může být použita ke srovnání jednotlivých nástrojů mezi sebou. Může být použita ke stanovení vystavení se obsluhy účinku vibrací. Představuje základní použití nářadí. Avšak pokud se nářadí používá pro různé úkony, s různým příslušenstvím nebo pokud není správně udržováno, úroveň vibrací se může lišit. Tímto se může významně zvýšit úroveň vystavení se vibracím po celkovou dobu práce. Odhad úrovně vystavení se vibracím by měl také brát v úvahu dobu, po kterou je nástroj vypnut nebo běží naprázdno.

Instalace

Připojení kabelu:

K připojení počítače se softwarem ICS lze použít standardní kabel USB (USB – mini typ B) o maximální délce 2 m.

Montáž přídatného držadla:

Přídavné držadlo namontujte na převodovou skříň tak, aby plastové držadlo spočívalo v drážce. Utáhněte je rukou.

Připojení závěsu:

V případě pistolového nářadí vložte konce příslušenství k zavěšení do horní části krytu. Úhlové nářadí můžete zavěsit pomocí tvarovaného prvku v zadní části krytu.

Úpravy

VAROVÁNÍ

Před provedením jakéhokoliv nastavení nebo výměnou příslušenství odpojte nástroj od baterie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

Uskladnění

Jestliže nástroj nebudete používat, odpojte jej od baterie.

Díly a údržba

Doporučuje se provádět servis nástroje jednou ročně nebo každých 250 000 cyklů podle toho, co nastane dříve. Opravy a údržbu nástroje smí provádět pouze autorizovaný kvalifikovaný personál. Je-li nutný servis nebo oprava, obraťte se na pobočku společnosti **Ingersoll Rand** nebo distributora.

POZNÁMKA

Informace pro autorizovaný kvalifikovaný personál:

Pokyny pro "Montáž a demontáž" a další pokyny pro údržbu týkající se těchto výrobků jsou k dispozici v příručce s informacemi o údržbě, formulář TL-VP1T-MIM, umístěné na stránkách **ingersollrand.com**, nebo na vyžádání v nejbližší kanceláři společnosti **Ingersoll Rand** nebo u příslušného distributora.

Ochrana životního prostředí

Po skončení životnosti musí být elektrický výrobek firmy **Ingersoll Rand** recyklován v souladu se všemi platnými normami a předpisy (místními, státními, federálními atd.). Nesprávnou likvidací může dojít k ohrožení životního prostředí.

Identifikace symbolů



Vraťte odpadový materiál k recyklaci.



Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.



Li-Ion

Výrobek obsahuje lithium-ion. Tento výrobek nelikvidujte s domovním odpadem.

Originální návod je v angličtině. Další jazyky jsou překladem originálního návodu.

Bezpečnostní informace – Vysvětlení Bezpečnostních Signálů



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední nebezpečí, které, pokud nejsou učiněna příslušná opatření, může způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.



VAROVÁNÍ

Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, by mohlo způsobit smrt nebo vážné poranění osoby.



UPOZORNĚNÍ

Označuje potenciální nebezpečí, které, pokud nebudou učiněna příslušná opatření, může způsobit drobné nebo mírné poranění osob nebo škody na majetku.

POZNÁMKA

Označuje informace nebo sdělení společnosti, které přímo nebo nepřímo souvisí s bezpečností osob nebo ochranou majetku.

Toote ohutusteave

Ettenähtud kasutamine.

Need juhtmevabad tööriistad on konstrueeritud koostetöödeks, mis nõuavad väändejõu korralikku reguleerimist, täpsust, järjekindlust ja korratavust, ning neid on soovitatav kasutada pingutusnõuete täitmiseks.



HOIATUS

⚠ HOIATUS: Lugege läbi kõik elektrilise tööriistaga kaasas olevad hoiatused, juhised, tehnilised andmed ning tutvuge joonistega. Hoiatustest ja juhtnõõridest mittepidamine võib põhjustada elektrilöögi, süttimise ja/või tõsise vigastuse. Hoidke kõik hoiatused ja juhtnõõrid hiljem uuesti läbivaatamiseks alles.

- **Ärge torgake läbi ega põletage patareisid.** Ebaõige kasutuselt kõrvaldamine võib põhjustada kehavigastusi.
- **Kasutage ainult koos rakendusega Ingersoll Rand, IC protsessi kommunikatsioonimooduliga (IC-PCM) või INSIGHTqcx-iga, kui kasutatakse raadiorežiimis.**
- **Muude patareide kasutamine võib põhjustada varakahju.**

Lisateavet vt juhtmevaba kruvi- ja mutrikeeraja ohutusjuhendi vormist TL-VP1T-SIM, akulaadija ohutusteabe juhendi vormist 10567832, aku ohutusteabe juhendi vormist 10567840 ja juhtmeta tööriista kontrolleri ohutusteabe käsiraamatu vorm 24074205.

Juhendeid saab alla laadida aadressilt ingersollrand.com

Toote tehnilised andmed

Mudeli QX Identandmed

Mudeli Identandmed

Näide:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Seeria

Q

Sari

X

Side

B = Bluetooth®

F = pole

X = 802.15.4 ja Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 ja Bluetooth®

Kasutajaliides

D = Ekraan

N = Ekraan puudub

Mootor/võimsus

2 = 20V

5 = 40V

Kere tüüp

A = Nurk

P = Püstol

Aktiveerimine

T = Päästik

Väljundsuurus

00 = pole

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Väljundstiil

M = Korrutatud

Q = Kiirühendus

S = Nelikant

Versioon

E = ETS*

H = C1D2** ja ETS*

P = Standard

V = C1D2**

Max Pöördemoment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = Ergonoomiline pinguldussüsteem

C1D2** = I klass, 2. jagu, rühmad A–D (müüakse ainult USA -s ja Kanadas)

Tööriista mudel															
Sari	Side	Liides	Võimsus	Keha	Aktiveerimine	Pöördemoment (Nm)	Variant	Väljundtüüp	Väljundsuurus	Pinge V,DC	Aku mudel	Heliõhu tase dB(A)	Vibratsioonitase, *K (EN 62841) m/s ²		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P V						7.3		
							E H						2.5		
						012	P V						5.9		
							E H						2.5		
						018	P V					73.5	2.5		
							E H					<70.0	12.9		
						024	E H					<70.0	9.6		
	5	A	005	P V		S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5				
			010								2.5				
			015								2.5				
			018								2.5				
			027	P V						73.5	2.5				
				E H						<70.0	6.9				
			020	P V						71.0	2.5				
			030							71.0	2.5				
			035							71.5	9.9				
			040	P V						71.0	2.5				
				E H						72.6	11.9				
			080	P V						2.5					
				E H						11.9					

*K = 3dB(A) mõõtmise määramatust (Vibratsioon).

- Seadet on soovitatav kasutada keskkonnatemperatuuril (Ta) vahemikus 0°C ja 45°C. Ent mida kõrgem on keskkonnatemperatuur, seda madalamat töötsükli seade taluda.



Vastab standardile UL STD. 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = Vastab standardile ANSI STD. 12.12.01-2012, klass I, jaotus 2, grupid A-D, T3A.

Sertifitseeritud vastavalt standardile CSA STD. C22.2 nr 62841-1 ja 62841-2-2. C1D2** = Sertifitseeritud vastavalt standardile CSA STD. C22.2 nr 213.

Müra ja vibratsiooni emissiooni deklaratsioon

Deklareeritud vibratsiooni koguväärtus on mõõdetud standardse katsemeetodi kohaselt ja seda võib kasutada ühe tööriista võrdlemiseks teisega. Seda võib kasutada tööriista peamiste rakendusala vibratsiooni emissiooni tasemete korral. Kui aga tööriista kasutatakse muul rakendusala, erinevate tarvikutega või halvasti hooldatult, võib vibratsiooni emissioon erineda. See võib oluliselt suurendada kokkupuute taset kogu tööperioodi jooksul. Vibratsiooniga kokkupuute taseme hindamisel tuleks arvesse võtta ka aega, mil tööriist on välja lülitatud või töötab tühikäigul.

Paigaldamine

Kaabliühendus:

ICS-tarkvaraga laaditud arvutiga ühendamiseks võib kasutada standardset USB-kaablit (USB – mini, B-tüüp). Kaabli maksimaalne pikkus 2 meetrit.

Välise käepideme paigaldamine:

Paigaldage väline käepide käigukastile nii, et plastikkäepide on paigutatud soonde. Pinguldage käsitsi.

Rippkronsteini ühendamine:

Püstoltööriista puhul lükake riputustarviku otsad sisse korpuse peale. Nurktööriista puhul kasutage riputamiseks korpuse tagumises otsas olevat vormitud detaili.

Reguleerimine



HOIATUS

Enne reguleerimist või tarvikute vahetamist ühendage tööriist aku küljest lahti. Nimetatud ettevaatusabinõud aitavad vähendada tööriista ettevaatamatu käivitamise riski.

Hoiustamine

Kui seda ei kasutata, ühendage aku tööriista küljest lahti.

Osad ja hooldus

Tööriista hooldus on soovitatav ühe aasta või iga 250 000 tsükli järel, vastavalt sellele, kumb varem täitub. Tööriista remonti ja hooldust tohib teha ainult volitatud kvalifitseeritud töötaja. Hoolduse või remondi vajadusel võtke ühendust **Ingersoll Randi** kontori või edasimüüjaga.

TÄHELEPANU

Volitatud kvalifitseeritud personalile:

Neid tooteid puudutavaid kokkupanemis-/lahtivõtmisjuhiseid vaadake hooldusteabe vormist TL-VP1T-MIM, mille leiate aadressilt **ingersollrand.com**, või võtke ühendust lähima **Ingersoll Randi** kontori või edasimüüjaga.

Keskkonnakaitse

Pärast kasutusea lõppu tuleb **Ingersoll Randi** elektritööriista utiliseerida kooskõlas kõigi kehtivate normide ja eeskirjadega (kohalikud, maakondlikud, riiklikud, föderalsed jne). Ebaõige utiliseerimine võib põhjustada keskkonnakahju.

Tingmärkide selgitus



Tagastage jäätmed
taaskasutuseks.



Ärge kõrvaldage
seda toodet koos
olmejäätmetega.



Li-ion

Toode sisaldab liitium-ioonmaterjale.
Ärge kõrvaldage seda toodet koos
olmejäätmetega.

Originaaljuhend on inglise keeles. Juhendid teistes keeltes on tõlgitud originaaljuhendist.

Ohutusteave – Ohutussignaalide Selgitus



HÄDAOHT

Osutab vahetult ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.



HOIATUS

Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla surm või tõsine vigastus.



ETTEVAATUST

Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille tagajärjeks võib olla väiksem või keskmine vigastus või varaline kahju.

TÄHELEPANU

Osutab teabele või firma poliitikale, mis puudutab otseselt või kaudselt personali ohutust ning vara kaitset.

A termékre vonatkozó biztonsági információk

Felhasználási terület:

Ezek a vezeték nélküli szerszámok olyan szerelési, ezen belül elsősorban befejezési feladatok megoldására szolgálnak, amelyekben fontos követelmény a pontosság, a helyes nyomatékbeállítás, az egyenletesség és a megismételhetőség.

VIGYÁZAT

⚠ VIGYÁZAT: Tanulmányozza az ehhez a gépi szerszámmal mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, képet és műszaki leírást. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása, áramütést, tüzet és/vagy komolyabb sérülést eredményezhet. Tegyén el minden Figyelmeztetést és utasítást, hogy később is megtekinthesse.

- **Ne lyukassza ki és ne égesse el az elemeket.** A szabálytalan ártalmatlanítás személyi sérülést okozhat.
- **Csak Ingersoll Rand alkalmazással, IC folyamatkommunikációs modulal (IC-PCM) használható vagy INSIGHTHqx vezérlővel rádió üzemmódban.**
- **Bármely más elem használata anyagi kárt okozhat.**

A vezeték nélküli csavarozókkal/csavaranya-behajtókkal kapcsolatos további információk a csavarozó és csavaranya-behajtó TL-VP1T-SIM sz. biztonsági útmutatójában, akkumulátor biztonsági információs kézikönyv űrlap 10567840 az akkumulátortöltő biztonsági információit tartalmazó 10567832 sz. útmutatóban, illetve és az akkus szerszámvezérlő biztonsági információ 24074205 sz. kézikönyve.

A kézikönyvek letöltési címe: ingersollrand.com

A termék jellemzői

QX Modell Azonosító Információk

Modell Azonosító Információk

Példa: Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Sorozat

Q

Család

X

Kommunikáció

B = Bluetooth®

F = egyik sem

X = 802.15.4 és Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 és Bluetooth®

Felhasználói felület

D = Kijelző

N = Nincs kijelző

Motor/Teljesítmény

2 = 20V

5 = 40V

Készülékhez-fajta

A = Szög

P = Pisztoly

Aktiválás

T = Kioldó

Kimeneti méret

00 = egyik sem

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Kimeneti stílus

M = Szorozva

Q = Gyors csatlakozás

S = Négyzetes

Változat

E = ETS*

H = C1D2** és ETS*

P = Szabványos

V = C1D2**

Max. Nyomaték (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = Ergonomikus szorítórendszer

C1D2** = 1. osztály, 2. divízió, A-D csoportok (csak az USA -ban és Kanadában árusítják)

Szerszám típusa														
Család	Kommunikáció	Felület	Teljesítmény	Test	Aktiválás	Nyomaték (Nm)	Változat	Kimeneti típus	Kimeneti méret	Feszültség V, DC	Akkumulátor típusa	Hangnyomás szint dB(A)	Rezgésszint, *K (EN 62841) m/s ²	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P V						7.3	
							E H						2.5	
						012	P V						5.9	
							E H					2.5		
						018	P V					73.5	2.5	
							E H					<70.0	12.9	
						024	E H					<70.0	9.6	
			5	A		005	P V	S	06 08	40	BL4011	71.0	2.5	
						010							2.5	
						015							2.5	
						018							2.5	
						027	P V					71.0	2.5	
							E H					<70.0	6.9	
						020	P					71.0	2.5	
						030	V					71.0	2.5	
						035	V					71.5	9.9	
						040	P V					71.0	2.5	
							E H					72.6	11.9	
						080	P V					2.5		
							E H					11.9		

*K = 3dB(A) mérési bizonytalanság (Vibrációs).

- Az eszközt 0°C és 45°C közötti hőmérsékletű környezetben ajánlott használni. Azonban minél magasabb a környezeti hőmérséklet, az eszköz annál alacsonyabb működési ciklus támogatására képes.

Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: UL STD. 62841-1 és 62841-2-2.
C1D2** = Kielégíti az alábbi szabványok követelményeit: ANSI STD 12.12.01-2012,
I. osztály, 2. divízió, A–D csoport, T3A.

A CSA STD. C22.2 No. 62841-1 és 62841-2-2 szerint tanúsítva. C1D2** = CSA STD
szerint tanúsítva C22.2 No 213.

Zaj- és rezgés kibocsátási nyilatkozat

A bejelentett rezgési összetételt egy szabványos vizsgálati módszerrel mértük, és felhasználható az egyik szerszámnak a másikkal történő összehasonlítására. Használható a szerszám fő alkalmazási területeit reprezentáló rezgés kibocsátási szinthez. Ha azonban a szerszámot más alkalmazáshoz, más tartozékokkal vagy rosszul karbantartva használják, a rezgés kibocsátás eltérhet. Ez jelentősen növelheti az expozíció szintjét a teljes munkaidő alatt. A rezgésnek való kitettség szintjének becslésénél figyelembe kell venni azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva vagy szabadon fut.

Szerelés

Kábelcsatlakozás:

Az ICS szoftverrel ellátott számítógéphez való csatlakoztatáshoz egy szokásos USB (USB-től a Mini Type B-ig) kábelre van szükség. Maximális kábelhossz: 2 m.

Kiegészítő fogantyú szerelése:

Szerelje fel a kiegészítő fogantyút a fogaskerékházra úgy, hogy a műanyag fogantyú a horonyban legyen. Feszítse be kézzel.

A felfüggesztő szerkezet felszerelése:

Pisztoly markolatú eszközök esetén: illessze be az akasztótartozék végeit a ház tetejébe. Sarokeszközök esetén: az öntött elem segítségével akassza fel a ház hátsó részére.

Beállítások



VIGYÁZAT

Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot mielőtt módosítaná vagy megváltoztatná a tartozékokat. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen elindulásának kockázatát.

Tárolás

Szakítsa meg az eszköz és az akkumulátor közötti kapcsolatot, ha nem használja az eszközt.

Alkatrészek és karbantartás

A szerszám karbantartását ajánlott legalább évente vagy 250 000 ciklust követően elvégezni, amelyek előbb bekövetkeznek. A szerszám javítását és karbantartását csak arra jogosult, képzett szakember végezheti. Ha szervizelésre vagy javításra van szükség, forduljon az **Ingersoll Rand** képviselőjéhez vagy forgalmazójához.

MEGJEGYZÉS

A feljogosított szakképzett személyzet figyelmébe:

Az itt ismertetett termékek szerelésére, szétszerelésére vagy karbantartására vonatkozó útmutatás a TL-VP1T-MIM számú karbantartási útmutatóban (Maintenance Information Form) található, amely a **ingersollrand.com** webhelyen található vagy az **Ingersoll Rand** legközelebbi irodájától vagy márkakereskedőjétől szerezhető be.

Környezetvédelem

Ha az **Ingersoll Rand** elektromos termék élettartama lejárt, újrahasznosítását az összes vonatkozó (helyi, állami, országos, szövetségi stb.) szabvánnyal és előírással összhangban kell elvégezni. A nem megfelelő ártalmatlanítás veszélyeztetheti a környezetet.

A szimbólumok azonosítása



Juttassa vissza a hulladékanyagot újrahasznosításra.



Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.



A termék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Ezt a terméket ne tegye a háztartási hulladékanyag közé.

Az eredeti utasítások angolul elérhetőek. A más nyelveken olvasható utasítások az eredeti utasítás fordításai.

Biztonsági Információk – A Biztonsági Vonatkozású Szavak Jelentése



VESZÉLY

Olyan küszöbön álló veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VIGYÁZAT

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



FIGYELEM

Olyan lehetséges veszélyes helyzetre utal, amely, ha nem kerülik el, könnyű vagy közepes sérüléshez illetve vagyoni kárhoz vezethet.

MEGJEGYZÉS

A személyi biztonsághoz illetve vagyonvédelemhez közvetlenül vagy közvetve kapcsolódó információt vagy vállalati irányelvet jelöl.

Gaminio saugos informacija

Paskirtis:

Šie belaidžiai instrumentai yra skirti montavimo darbams, kuriems atlikti reikia tikslaus sukimo momento valdymo, tikslumo, nuoseklumo ir atkartojimo.



ĮSPĖJIMAS

ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus šiam įrankiui taikomus saugos perspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas. Jei nesilaikysite nurodymų ir įspėjimų, galite gauti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. Saugokite visus įspėjimus ir nurodymus kaip informaciją ateičiai.

- Akumuliatorių nepradurkite bei nedeginkite. Netinkamas šalinimas gali sąlygoti kūno sužalojimus.
- Kai naudojate radijo režimu, naudokite tik su „Ingersoll Rand“ programa, IC proceso ryšio modulių (IC-PCM) arba INSIGTHqx.
- Bet kokių kitų akumuliatorių naudojimas gali sąlygoti turto sugadinimą.

Daugiau informacijos rasite akumulatorinio atsuktuvo ir veržliarakčio saugos vadove (forma TL-VP1T-SIM), akumulatoriaus įkroviklio saugos informaciniame vadove (forma 10567832), akumulatoriaus saugos informaciniame vadove (forma 10567840) ir belaidžio įrankių valdiklio saugos informacijos instrukcijos forma 24074205.

Instrukcijas galima parsisiųsti iš interneto svetainės ingersollrand.com

Gaminio techniniai duomenys

Modelio QX Identifikavimas

Modelio Identifikavimas

Pavyzdys:

	Q	X	X	D	2	P	T	0	1	2	P	Q	0	4	
Serija															Išvesties dydis
Q															00 = nėra
Grupa															04 = 1/4"
X															06 = 3/8"
															08 = 1/2"
Ryšys															Išvesties stilius
B = Bluetooth®															M = Daugiklinis
F = nėra															Q = Greitojo prijungimo jungtis
X = 802.15.4 ir Bluetooth®															S = Kvadratinis
W = Wi-Fi, 802.15.4 ir Bluetooth®															Versija
Vartotojo sąsaja															E = ETS*
D = Ekranas															H = C1D2** ir ETS*
N = Ekranas nėra															P = Standartinis
Variklis / galia															V = C1D2**
2 = 20V															Maks. Sukimo momentas (Nm)
5 = 40V															004 005 020
Korpuse Veids															008 010 030
A = Kampine															012 015 035
P = Pistoletas															018 018 040
Suaktyvinimas															024 027 080
T = Strekte															

ETS* = Ergonomiška priveržimo sistema

C1D2** = I klasė, 2 skyrius, A–D grupės (parduodama tik JAV ir Kanadoje)

Įrankio modelis																		
Grupa	Ryšys	Šešėja	Galia	Korpusas	Suaktyvinimas	Sukimo momentas (Nm)	Variantas	Išvesties tipas	Išvesties dydis	Átampa V, DC	Akumuliatoriaus modelis	Garso slėgio lygis dB(A)	Vibracijos lygis, *K (EN 62841) m/s ²					
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5					
						008	P V						7.3					
							E H						2.5					
						012	P V						5.9					
							E H					73.5	2.5					
						018	P V						<70.0	12.9				
							E H					<70.0	9.6					
						024	E H					<70.0	9.6					
			5	A		005	P V	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5					
						010							2.5					
						015							2.5					
						018							2.5					
						027	P V					73.5	2.5					
							E H					<70.0	6.9					
						020	P V					71.0	2.5					
						030						71.0	2.5					
						035						71.5	9.9					
						040	P V					71.0	2.5					
							E H					71.5	9.9					
						080	P V					71.0	2.5					
							E H					72.6	11.9					

*K = 3dB(A) matavimo paklaida (Vibracijos).

- Įrankį rekomenduojama naudoti 0–45°C aplinkos temperatūroje (Ta). Kuo aukštesnė aplinkos temperatūra, tuo trumpesnis bus įrankio darbo ciklas.



Atitinka UL STD. 62841-1 ir 62841-2-2. C1D2** = Atitinka ANSI STD. 12.12.01-2012, I klasė, 2 skyrius, A–D grupės, T3A.

Sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr. 62841-1 ir 62841-2-2. C1D2** = Sertifikuota pagal CSA STD. C22.2 Nr. 213.

Triukšmo ir vibracijos emisijos deklaracija

Bendra deklaruojamos vibracijos vertė buvo išmatuota naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama įrankių tarpusavio palyginimui. Ji gali būti naudojama skleidžiamos vibracijos lygiui, kai įrankis naudojamas pagal pagrindines savo paskirtis, įvertinti. Tačiau jei įrankis naudojamas kitoms reikmėms, su kitais priedais arba yra prastai prižiūrimas, skleidžiamos vibracijos lygis gali skirtis. Dėl šių priežasčių per visą darbo laikotarpį galima patirti žymiai didesnę vibracijos poveikį. Vertinant vibracijos poveikio lygį, taip pat reikėtų atsižvelgti ir į laiką, kai įrankis yra išjungtas arba kai jis veikia tuščia eiga.

Montavimas

Kabelių sujungimas:

Prie kompiuterio su ICS programine įranga galima prisijungti standartiniu USB laidu (USB į mažą jungtį, B tipo). Maksimalus laido ilgis – 2 metrai.

Papildomos rankenos sumontavimas:

Papildomą rankeną ant korpuso montuokite įstatę plastikinę rankeną į griovelį. Priveržkite ranka.

Laikiklio prijungimas:

Norėdami naudotis pistoleto įrankiu, priedo kablo galus įkiškite į korpuso viršų. Norėdami naudotis kampainio įrankiu, pakabinkite, naudodamiesi išlieta forma korpuso galinėje pusėje.

Reguliavimai



ĮSPĖJIMAS

Prieš reguliuodami įrankį arba keisdami priedus, atjunkite jį nuo akumulatoriaus. Tokios saugos priemonės sumažins atsitiktinio įsijungimo pavojų.

Laikymas

Kai įrankis nenaudojamas, atjunkite akumuliatorių.

Dalys ir techninė priežiūra

Rekomenduojama įrankio techninę priežiūrą atlikti kasmet arba kas 250 000 ciklų, atsižvelgiant į tai, kuri sąlyga įvykdoma pirmiau. Įrankio remontą ir priežiūros darbus gali atlikti tik įgaliotojo priežiūros centro darbuotojai. Kai būtina priežiūra arba remontas, kreipkitės į „Ingersoll Rand“ biurą arba platintoją.

PASTABA

Tik įgaliotiems apmokytiems darbuotojams:

Informacijos apie šių produktų „Surinkimą / išrinkimą“ ir kitas techninės priežiūros instrukcijas ieškokite priežiūros informacijos vadove (TL-VP1T-MIM), kurį galite rasti ingersollrand.com, arba kreipkitės į artimiausią „Ingersoll Rand“ biurą arba platintoją.

Aplinkosauga

Nebetinkamą naudoti „Ingersoll Rand“ elektrinį įrankį būtina perdirbti pagal visus galiojančius standartus ir taisykles (vietinius, valstijos, šalies, federalinius ir kt.). Netinkamai išmestas prietaisas gali kelti pavojų aplinkai.

Simboliai ir jų reikšmės



Atliekas grąžinkite perdirbti



Neišmeskite šio gaminio
su buitinėmis atliekomis



Gaminio sudėtyje yra ličio jonų.
Neišmeskite šio gaminio su
buitinėmis atliekomis.

Originalios instrukcijos yra anglų kalba. Kitomis kalbomis yra originalių instrukcijų vertimas.

Saugos Informacija – Reikšminių Saugos Žodžių Paaiškinimas



PAVOJUS

Žymi ypač pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.



ĮSPĖJIMAS

Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali žūti arba būti sunkiai sužaloti žmonės.



DĖMESIO

Žymi galimas pavojingas situacijas, kuriose gali lengvai arba vidutiniškai susižaloti žmonės arba būti sugadintas turtas.

PASTABA

Žymi informaciją arba bendrovės politiką, tiesiogiai arba netiesiogiai susijusią su darbuotojų saugumu arba turto apsauga.

Izstrādājuma drošības informācija

Paredzētais lietojums:

Šie bezvadu instrumenti ir paredzēti montāžas darbiem, kuru laikā nepieciešama precīza griezes momenta kontrole, precizitāte, kā arī pastāvīgums un nepieciešamība veikt atkārtotas darbības. Tos arī iespējams izmantot pievilkšanas darbiem.



BRĪDINĀJUMS

⚠ BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifiskācijas, kas ir nodrošinātas kopā ar šo elektroinstrumentu. Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošanas rezultātā var rasties elektriskās strāvas trieciens, nopietna trauma un/vai izcelties ugunsgrēks. Turiet visus brīdinājumus un norādījumus pieejamā vietā kā uzziņu materiālus turpmākai lietošanai.

- **Neizduriet un nededziniet baterijas.** Nepareiza utilizācija var izraisīt miesas bojājumus.
- **Izmantojiet tikai kopā ar lietotni Ingersoll Rand, IC procesa komunikācijas moduli (IC-PCM) vai INSIGHTqcx, ja to izmanto radio režīmā.**
- **Citu bateriju izmantošana var radīt ipašuma bojājumus.**

Papildinformāciju skatiet bezvadu skrūvgrieža un uzgriežņu atslēgas drošības rokasgrāmatas veidlapā TL-VP1T-SIM, akumulatora lādētāja drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567832, akumulatora drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapā 10567840 un bezvadu instrumentu kontroliera drošības informācijas rokasgrāmatas veidlapa 24074205.

Rokasgrāmatas var lejupielādēt no ingersollrand.com

Izstrādājuma specifiskācijas

QX Modeļa Identifikācija

Modeļa Identifikācija

Piemērs:

	Q	X	X	D	2	P	T	0	1	2	P	Q	0	4	
Serijs															Izejas izmērs
Q															00 = neviena
															04 = 1/4"
															06 = 3/8"
															08 = 1/2"
Grupa															Izejas stils
X															M = Reizināts
															Q = Ātrs savienojums
															S = Kvadrātveida
Sakari															Versija
B = Bluetooth®															E = ETS*
F = neviena															H = C1D2** un ETS*
X = 802.15.4 un Bluetooth®															P = Standarta
W = Wi-Fi, 802.15.4 un Bluetooth®															V = C1D2**
Lietotāja interfeiss															Maks. Griezes moments (Nm)
D = Displejs															004 005 020
N = Nav displeja															008 010 030
															012 015 035
															018 018 040
															024 027 080
Motors/Jauda															
2 = 20V															
5 = 40V															
Korpuse Veids															
A = Lenķis															
P = Pistole															
Aktivizēšana															
T = Spruds															

ETS* = Ergonomiska pievilkšanas sistāma

C1D2** = I klase, 2. nodaļa, A-D grupa (pārdod tikai ASV un Kanādā)

Instrumenta modelis															
Grupa	Sakari	Saskarne	Jauda	Ķermenis	Aktivizēšana	Griezes moments (Nm)	Variants	Izejas veids	Izejas izmērs	Spriegums V,DC	Akumulatora modelis	Skaņas spiediena līmenis dB(A)	Vibrācijas līmenis, *K (EN 62841) m/s ²		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P V						7.3		
							E H						2.5		
						012	P V						5.9		
							E H						2.5		
						018	P V					73.5	2.5		
							E H					<70.0	12.9		
						024	E H					<70.0	9.6		
						005	P V					73.5	2.5		
						010									
						015									
						018									
						5	A					027	P V	S	06 08
			E H	<70.0				6.9							
			020	P V				71.0	2.5						
			030					71.0	2.5						
			035	V				71.5	9.9						
			040	P V				71.0	2.5						
				E H				71.0	2.5						
			080	P V				71.0	2.5						
				E H				72.6	11.9						

*K = 3dB(A) mērijuma neprecizitāte (Vibrāciju).

- Instrumentu ieteicams izmantot vides temperatūrā no 0°C līdz 45°C. Tomēr, jo augstāka vides temperatūra, jo mazāku noslodzes ciklu instruments varēs atbalstīt.



Atbilstība UL standartam 62841-1 un 62841-2-2. C1D2** = Atbilstība ANSI standartam. 12.12.01-2012, I klase, 2. daļa, A-D grupas, T3A.

Sertifikācija atbilstoši CSA standartam C22.2 nr. 62841-1 un 62841-2-2. C1D2** =
Sertifikācija atbilstoši CSA standartam C22.2 Nr. 213.

Trokšņa un vibrācijas emisijas deklarācija

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot viena instrumenta salīdzināšanai ar citu. To var izmantot vibrācijas emisijas līmenim, kas atspoguļo instrumenta galvenos pielietojumus. Tomēr, ja rīks tiek izmantots citam pielietojumam, ar dažādiem piederumiem vai slikti uzturēts, vibrācijas emisija var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt iedarbības līmeni visā darba periodā. Novērtējot vibrācijas iedarbības līmeni, jāņem vērā arī laiks, kad instruments tiek izslēgts vai kad tas darbojas brīvi.

Uztādīšana

Kabeļa savienojums:

Lai izveidotu savienojumu ar datoru, kurā ielādēta ICS programmatūra, var izmantot standarta USB kabeli (USB savienojums ar Mini B tipu). Kabeļa maksimālais pieļaujamais garums ir 2 metri.

Papildu roktura uztādīšana:

Uztādiet papildu rokturi uz mehānisma kārbas, plastmasas rokturi ievietojot gropē. Pievelciet manuāli.

Āķa pievienošana:

Izmantojot pistoles instrumentu, ievietojiet piekares piederuma galus korpusa augšpusē. Izmantojot leņķmēru, piekariet, izmantojot atlieto punktu korpusa aizmugurē.

Pielāgojumu veikšana



BRĪDINĀJUMS

Pirms regulēšanas un piederumu nomaiņas atvienojiet instrumentu no akumulatora. Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina instrumenta netišas iedarbināšanas risku.

Uzglabāšana

Kad nelietojat instrumentu, atvienojiet to no akumulatora.

Detalās un tehniskā apkope

Darbarīku apkopi ir ieteicams veikt katru gadu vai pēc 250 000 cikliem atkarībā no tā, kas tiks sasniegts pirmais. Darbarīku uzturēšanu un apkopi drīkst veikt tikai pilnvarots un attiecīgi apmācīts personāls. Ja ir nepieciešama apkope vai remonts, sazinieties ar **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

PIEZĪME

Informācija par pilnvarotu un apmācītu personālu

Informāciju par šo izstrādājumu montāžu/demontāžu un citus norādījumus saistībā ar to tehnisko apkopi skatiet tehniskās apkopes informācijas veidlapā TL-VP1T-MIM, vietnē **ingersollrand.com** vai arī sazinieties ar tuvāko **Ingersoll Rand** biroju vai izplatītāju.

Vides aizsardzība

Kad **Ingersoll Rand** elektroizstrādājuma darbmūžs ir beidzies, to jālikvidē atbilstoši visiem spēkā esošajiem standartiem un noteikumiem (vietējiem, valsts mēroga utt.). Nepareiza utilizācija var radīt kaitējumu videi.

Apzīmējumu skaidrojums



Nododiet atkritumus
otkreizējai pārstrādei.



Neutilizējiet šo izstrādājumu
kopā ar māsaimniecības
atkritumiem.



Li-Ion

Izstrādājums satur litija jonus
Neutilizējiet šo izstrādājumu kopā
ar māsaimniecības atkritumiem.

Orīģinālās instrukcijas ir angļu valodā. Instrukcijas citās valodās ir orīģinālo instrukciju tulkojums.

Drošības Informācija – Drošības Signālvārdu Izskaidrojums



BĪSTAMI

Norāda draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, izraisīs nāvi vai nopietnus ievainojumus.



BRĪDINĀJUMS

Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nāvi vai nopietnus ievainojumus.



UZMANĪBU

Norāda potenciāli draudīgu situāciju, kura, ja to nenovērsīs, var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai īpašuma bojājumus.

PIEZĪME

Norāda informāciju vai uzņēmuma politiku, kas tieši vai netieši attiecas uz personāla drošību vai īpašuma aizsardzību.

Informacja dotycząca bezpieczeństwa produktu

Przeznaczenie:

Niniejsze narzędzia bezprzewodowe są przeznaczone do stosowania podczas montażu wymagającego precyzyjnej kontroli momentu obrotowego, dokładności, niezmienności i powtarzalności oraz są zalecane do dokręcania.

OSTRZEŻENIE

⚠ OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami oraz danymi technicznymi dołączonymi do narzędzia. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego uszkodzenia ciała. Należy zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

- **Nie przebijać ani nie spalać akumulatorów.** Niewłaściwa utylizacja może spowodować obrażenia ciała.
- **W przypadku używania trybu radiowego należy używać wyłącznie z aplikacją Ingersoll Rand, modułem komunikacji procesowej IC Process Communication Module (IC-PCM) lub INSIGHTHqcx.**
- **Korzystanie z innych akumulatorów może spowodować szkody materialne.**

Dodatkowe informacje zawiera Podręcznik bezpieczeństwa bezprzewodowego wkrętaka/ wkrętaka do nakrętek, dokument TL-VP1T-SIM, Podręcznik bezpieczeństwa ładowarki akumulatorów, dokument 10567832, Podręcznik bezpieczeństwa akumulatorów, dokument 10567840, i Podręcznik z informacjami o bezpieczeństwie dla sterowników narzędzi akumulatorowych (bezprzewodowych) Formularz 24074205.

Instrukcje obsługi można pobrać z witryny ingersollrand.com

Specyfikacje produktu

Identyfikacja Typu QX

Identyfikacja Typu

Przykład:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

Seria

Q

Rodzina

X

Komunikacja

B = Bluetooth*

F = brak

X = 802.15.4 i Bluetooth*

W = Wi-Fi, 802.15.4 i Bluetooth*

Interfejs użytkownika

D = Ekran

N = Brak wyświetlacza

Silnik/Moc

2 = 20V

5 = 40V

Typ Korpusu

A = Kat

P = Pistolet

Uruchamianie

T = Wyzwalacz

Wielkość wyjściowa

00 = brak

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

Typ wyjścia

M = Wielokrotne

Q = Szybkozłącz

S = Kwadrat

Wersja

E = ETS*

H = C1D2** i ETS*

P = Standardowe

V = C1D2**

Maks. Moment (Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = Ergonomiczny system dokręcania

C1D2** = Klasa I, dział 2, grupy A-D (sprzedaj wyłącznie w USA i Kanadzie)

Model narzędzia															
Rodzina	Komunikacja	Interfejs	Zasilanie	Korpus	Uruchamianie	Moment (Nm)	Wariant	Typ wyjścia	Wielkość wyjściowa	Napięcie V, DC	Model baterii	Poziom ciśnienia akustycznego dB(A)	Poziom drgań, *K (EN 62841) m/s ²		
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5		
						008	P V							E H	7.3
							012								
						018								P V	E H
							024					P V	E H	2.5	
						010						P V			E H
							015					P V	E H	9.6	
						018						P V			E H
			027	P V			E H	2.5							
				020		P V			E H		6.9				
			030			P V	E H	2.5							
				035		P V			E H		2.5				
			040			P V	E H	9.9							
				080		P V			E H		2.5				
			080			P V	E H	11.9							
				080		P V			E H		11.9				
			080			P V	E H	11.9							
				080		P V			E H		11.9				
			080			P V	E H	11.9							
				080		P V			E H		11.9				
			080			P V	E H	11.9							
080	P V	E H		11.9											
	080		P V		E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									
080		P V	E H	11.9											
	080	P V			E H	11.9									

*K = 3dB(A) niepewność pomiarowa (Wibracji).

- Zaleca się stosowanie narzędzia w temperaturze otoczenia (Ta) w zakresie od 0°C do 45°C. Jednak im wyższa temperatura otoczenia, tym niższa będzie wydajność cyklu pracy narzędzia.



Zgodne ze standardami UL. 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = Zgodność ze standardami ANSI. 12.12.2001–2012, klasa I, dział 2, grupy A-D, T3A.

Posiada certyfikat standardów CSA. C22.2 nr 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = Posiada certyfikat standardów CSA. C22.2 nr 213.

Deklaracja dotycząca emisji hałasu i wibracji

Deklarowany całkowity poziom drgań został zmierzony zgodnie ze standardową metodą testowania i wartość ta może być używana do porównywania różnych urządzeń. Można jej również użyć do przedstawienia poziomu drgań związanego z głównym przeznaczeniem narzędzia. Jednak w przypadku używania narzędzia do innych celów, wraz z innymi akcesoriami, lub w przypadku jego niewłaściwej konserwacji, poziom drgań może być inny. W całym okresie używania narzędzia poziom drgań może się znacząco zwiększyć. Podczas oszacowywania poziomu drgań należy również uwzględnić wyłączenie narzędzia oraz jego pracę bez obciążenia (prędkość swobodna).

Instalacja

Podłączanie kabla:

W celu podłączenia do komputera z zainstalowanym oprogramowaniem ICS można użyć standardowego kabla USB (typ B USB-Mini). Maksymalna długość kabla może wynosić 2 metry.

Montowanie uchwytu pomocniczego:

Uchwyt pomocniczy należy zamontować na korpusie tak, aby uchwyt był ustawiony w rowku. Dokręcić ręcznie.

Podłączanie wieszaka:

W przypadku narzędzi wyposażonych w uchwyt pistoletowy należy włożyć końcówki dodatkowego wieszaka w górną część obudowy. W przypadku narzędzi kątowych należy wieszać je na odlewany wieszaku znajdującym się z tyłu obudowy.

Regulacje

OSTRZEŻENIE

Odłączyć akumulatora od narzędzia przed regulacją ustawień lub zmianą akcesoriów.

Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.

Showek

Odłączyć akumulator od narzędzia, jeżeli jest nieużywane.

Części i ich konserwacja

Zaleca się dokonywać przeglądu serwisowego narzędzi co 250 000 cykli roboczych lub raz w roku (w zależności od tego, co nastąpi wcześniej). Naprawa i konserwacja narzędzia powinna być przeprowadzana tylko przez upoważnionych i przeszkolonych pracowników. Gdy wymagana jest naprawa lub serwis, skontaktuj się z biurem **Ingersoll Rand** lub dystrybutorem.

INFORMACJA

Dla autoryzowanego przeszkolonego personelu:

Instrukcje montażu/demontażu oraz konserwacji związane z tymi produktami zawiera Instrukcja informacyjna dotycząca konserwacji, dokument TL-VP1T-MIM, dostępna pod adresem **ingersollrand.com**, albo w najbliższym biurze lub u dystrybutora firmy **Ingersoll Rand**.

Ochrona środowiska

Po upływie okresu eksploatacji przewidzianego dla narzędzia elektrycznego firmy **Ingersoll Rand** należy oddać je do recyklingu zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi normami i przepisami (lokalnymi, regionalnymi, krajowymi itd). Niewłaściwe utylizowanie akumulatora ma zły wpływ na środowisko naturalne.

Identyfikacja symboli



Odpady przekazać do recyklingu.



Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.



Produkt zawiera jony litu. Nie wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi.

Oryginalne instrukcje są opracowywane w języku angielskim. Instrukcje publikowane w innych językach są tłumaczeniami oryginalnych instrukcji.

Informacje Dot. Bezpieczeństwa – Objaśnienie Słów Ostrzegawczych



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Sygnalizuje bezpośrednio niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji doprowadzi do śmierci bądź poważnego okaleczenia.



OSTRZEŻENIE

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji mogłaby prowadzić do śmierci bądź poważnego okaleczenia.



UWAGA

Sygnalizuje potencjalnie niebezpieczną sytuację, która przy braku reakcji może prowadzić do okaleczenia bądź strat materialnych.

INFORMACJA

Oznacza informację lub zalecenie producenta odnoszące się bezpośrednio lub pośrednio do bezpieczeństwa personelu lub ochrony dóbr materialnych.

Модел на инструмента																		
фамилен	Комуникация	Интерфейс	Мощност	Корпус	Активиране	Въртящ момент (Nm)	Вариант	Тип изход	Размер на изход	Волтаж V, DC	Модел на батерията	Ниво на звуково налягане dB(A)	Poziom drgań, *K (EN 62841) m/s ²					
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5					
						008	P V							E H	7.3			
							012									P V	E H	2.5
						018								P V	E H	5.9		
							024					E H	73.5	2.5				
						5	A					005	P V	S	06 08	40	BL4011	73.5
				010														
				015														
				018														
				027								P V	73.5					2.5
												E H	<70.0					6.9
				020								P V	71.0					2.5
			030	71.0				2.5										
			035	71.5				9.9										
			040	P V		71.0	2.5											
				E H		72.6	11.9											
			080	P V E														

*K = 3dB(A) измерване на несигурни (Вибрация).

- Препоръчва се инструментът да се използва при околни температури (Ta) между 0°C и 45°C. Въпреки това обаче, колкото е по-висока околната температура, толкова по-малък ще е работният цикъл, който ще може да се поддържа инструмента.



Отговаря на UL STD. 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Отговаря на ANSI STD. 12.12.01-2012, Клас I, Раздел 2, Групи A-D, T3A.

Сертификация по CSA STD. C22.2 № 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Сертификация по CSA STD. C22.2 № 213.

Декларация за емисии на шум и вибрации

Обявената обща стойност на вибрациите е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Може да се използва за определяне на нивото на вибрации за основните приложения на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за различно приложение, с различни аксесоари или се поддържа неправилно, нивото на вибрации може да се различава. Това може значително да увеличи нивото на експозиция за целия работен период. При оценка на нивото на експозиция на вибрации трябва също да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или когато работи на празен ход.

Монтаж

Свързване на кабели:

Стандартен USB кабел (USB към Mini Type B) може да се използва за свързване към компютър със софтуер ICS. Максимална дължина на кабела - 2 метра.

Монтиране на помощната дръжка:

Монтирайте помощната дръжка към корпуса на предавката с пластмасовата дръжка, разположена в канала. Затегнете на ръка.

Свързване на конзола:

При пистолета – поставете краищата на аксесоара за окачване в горната част на корпуса. При ъгловия инструмент – окачете, като използвате отлягното приспособление в задната част на корпуса.

Настройки



ВНИМАНИЕ

Разкачете инструмента от батерията, преди да правите корекции или да сменяте аксесоари. Подобни мерки за безопасност намаляват риска от случайно включване на инструмента.

Съхранение

Разкачете батерията от инструмента, когато не го използвате.

Резервни части и поддръжка

Препоръчва се обслужване на инструмента всяка година или на всеки 250 000 цикъла – което от двете настъпи първо. Поправката и поддръжката на инструмента трябва да се извършват само от упълномощен обучен персонал. Когато е необходимо да се извърши обслужване или поправка, се свържете с офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

БЕЛЕЖКА

За упълномощен обучен персонал:

За монтаж/демонтаж и други инструкции за поддръжка на тези продукти вижте информацията за поддръжка TL-VP1T-MIM на адрес ingersollrand.com или се свържете с най-близкия офис или дистрибутор на **Ingersoll Rand**.

Защита на Околната Среда

След изтичане срока на годност на електрическия продукт на **Ingersoll Rand**, той трябва да се рециклира в съответствие с приложимите стандарти и разпоредби (местни, щатски, държавни, федерални и т.н.). Неправилното изхвърляне може да застраши околната среда.

Идентификация на Символите



Върнете изразходените материали за рециклиране.



Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.



Li-Ion

Продуктът съдържа литий-йон. Не изхвърляйте инструмента заедно с битови отпадъци.

Оригиналните инструкции са на английски. Другите езици са превод на оригиналните инструкции.

Информация по Безопасността - Обяснение на Сигналните Думи за Безопасност



ОПАСНОСТ

Показва непосредствена опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.



ВНИМАНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Показва потенциално опасна ситуация, която, ако не се избегне, ще доведе до леко или средно нараняване или материална щета.

БЕЛЕЖКА

Показва информация или фирмена политика, която директно или индиректно се отнася до безопасността на персонала или защита на имуществото.

Informații Privind Siguranța Produsului

Domeniul de Utilizare:

Aceste unelte fără fir sunt concepute pentru aplicații de asamblare care necesită controlul precis al cuplului, acuratețe, consecvență și repetabilitate și sunt recomandate pentru cerințe de strângere.



AVERTIZARE

⚠ AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă acționată electric. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate duce la o electrocutare, un incendiu și/sau la o vătămare corporală gravă. Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru o consultare ulterioară.

- **Nu găuriți și nu ardeți bateriile.** Eliminarea necorespunzătoare poate cauza vătămări corporale.
- **Utilizați numai cu aplicația Ingersoll Rand, modulul IC Process Communication Module (IC-PCM) sau INSIGHTqcx atunci când este utilizat în modul radio.**
- **Utilizarea oricărui alte baterii poate provoca daune materiale.**

Pentru informații suplimentare, consultați Manualul de siguranță pentru șurubelniță și dispozitiv de deșurubat piulițe fără fir, formular TL-VP1T-SIM, Manualul cu informații de siguranță privind încărcătorul acumulatorului, formular 10567832, Manualul cu informații de siguranță privind acumulatorul, formular 10567840 și manualul de informații privind siguranța controlerului de instrumente fără fir, Formular 24074205.

Manualele pot fi descărcate de pe internet, la adresa ingersollrand.com

Specificații Tehnice

QX Identificarea modelului

Identificarea modelului

Exemplu:

	Q	X	X	D	2	P	T	0	1	2	P	Q	0	4
Serie Q _____														
Familie X _____														
Comunicare B = Bluetooth® F = niciunul X = 802.15.4 și Bluetooth® W = Wi-Fi, 802.15.4 și Bluetooth®														
Interfața cu utilizatorul D = Afîșaj N = Fără afîșaj														
Motor/Putere 2 = 20V 5 = 40V														
Poziția corpului A = Unghi P = Pistol														
Activare T = declansator														

Valoare ieșire

00 = niciunul
04 = 1/4"
06 = 3/8"
08 = 1/2"

Stil ieșire

M = Înmulțit
Q = Conectare rapidă
S = Patrat

Versiune

E = ETS*
H = C1D2** și ETS*
P = Standard
V = C1D2**

Max. Cuplu (Nm)

004	005	020
008	010	030
012	015	035
018	018	040
024	027	080

ETS* = Sistem de strângere ergonomic

C1D2** = Clasa I, Divizia 2, Grupe A-D (vândute numai în SUA și Canada)

Model instrument														
Familie	Comunicare	Interfață	Putere	Corp	Activare	Cuplu (Nm)	VARIANTĂ	Tip ieșire	Valoare ieșire	Tensiune V, DC	Model acumulator	Nivelul de presiune al sunetului dB(A)	Nivel de vibrații, *K (EN 62841) m/s ²	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P V						7.3	
							E H						2.5	
						012	P V						5.9	
							E H					73.5	2.5	
						018	P V						12.9	
							E H						9.6	
						024	E H						73.5	2.5
						005	P V							2.5
						010	P V							2.5
						015	P V							2.5
						018	P V							2.5
			5	A		027	P V	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5	
							E H					<70.0	6.9	
						020	P V					71.0	2.5	
							030					P V	71.0	2.5
						035	P V					71.5	9.9	
							E H					71.0	2.5	
						040	P V					72.6	11.9	
							080					P V		
	E H													

*K = 3dB(A) Vibrația incertitudinii de măsurare.

- Este recomandată utilizarea instrumentului la temperaturi (Ta) cuprinse între 0°C și 45°C. Dar Țineți cont, cu cât mai mare este temperatura ambiantă, cu atât mai scăzut va fi ciclul de funcționare pe care îl va putea susține instrumentul.



În conformitate cu standardul UL 62841-1 și 62841-2-2. C1D2** = Conform cu standardul ANSI. 12.12.01-2012, Clasa I, Divizia 2, Grupele A-D, T3A.

Certificat conform standardului CSA. C22.2 Nr. 62841-1 și 62841-2-2. C1D2** = Certificat conform standardului CSA. C22.2 Nr. 213.

Declarație privind zgomotul și vibrațiile

Nivelul total declarat al vibrațiilor a fost măsurat în conformitate cu o metodă de testare standard, care poate fi utilizată pentru compararea unui instrument cu altul. Poate fi utilizat pentru un nivel de emisie a vibrațiilor care reprezintă principalele aplicații ale instrumentului. Cu toate acestea, dacă instrumentul este utilizat pentru o altă aplicație, cu accesorii diferite sau prost întreținute, emisia de vibrații poate diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe perioada totală de lucru. O estimare a nivelului de expunere la vibrații ar trebui să ia în considerare și timpul în care instrumentul este oprit sau când acesta rulează la viteză necontrolată.

Instalare

Conectare cabluri:

Se poate utiliza un cablu USB standard (USB la minitip B) pentru conectarea la un computer încărcat cu software-ul ICS. Lungimea maximă a cablului 2 metri.

Montare mâner auxiliar:

Montați mânerul auxiliar pe carcasa angrenajului, cu mânerul de plastic poziționat în canelură. Strângeți manual.

Conectare agățător:

Pentru pistol, introduceți capetele agățătorului în partea de sus a carcasei. Pentru colțar, agățați utilizând profilul din partea de spate a carcasei.

Reglaje



AVERTIZARE

Deconectați instrumentul de la baterie înainte de a efectua reglaje sau de a schimba accesoriile. Asemenea măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei.

Depozitare

Deconectați bateria de la instrument atunci când acesta nu se află în uz.

Componente și întreținere

Se recomandă service-ul uneltei o dată pe an sau o dată la 250.000 de cicluri, oricare interval survine primul. Repararea și întreținerea uneltei trebuie realizate numai de către personal instruit autorizat. Atunci când este necesar un service sau o reparație, contactați un birou sau distribuitor al **Ingersoll Rand**.

NOTĂ

Pentru personalul instruit și autorizat:

Pentru „Asamblare / Dezasamblare” și alte instrucțiuni de întreținere referitoare la aceste produse, consultați Manualul cu informații pentru întreținere, formularul TL-VP1T-MIM, care poate fi accesat la adresa **ingersollrand.com** sau luați legătura cu cel mai apropiat Birou sau Distribuitor **Ingersoll Rand**.

Măsuri Pentru Protecția Mediului

După încheierea duratei de viață a uneltei electrice **Ingersoll Rand**, aceasta trebuie reciclată în conformitate cu toate standardele și reglementările aplicabile (locale, statale, regionale, federale etc.). Eliminarea necorespunzătoare a acumulatrilor poate periclita mediul înconjurător.

Identificarea Simbolului



Recupe^{ra}ți rezidu^{ur}ile în vederea recic^{la}rii.



Nu eliminați acest dispozitiv odată cu deșeurile menajere.



Li-Ion

Produsul conține acumulatori cu litiu-ion. Nu eliminați acest dispozitiv odată cu deșeurile menajere.

Instrucțiunile originale sunt în limba engleză. Variantele în alte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Informații Privind Siguranța - Explicația Cuvintelor Care Însoțesc Semnele de Siguranță



PERICOL

Indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.



AVERTIZARE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza decesul sau vătămarea corporală gravă.



ATENȚIE

Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate cauza vătămarea corporală minoră sau moderată, sau pagube materiale.

NOTĂ

Indică informații sau politici ale companiei legate direct sau indirect de siguranța personală sau de protecția proprietăților.

Информация о безопасности изделия

Предполагаемое использование:

Эти беспроводные электроинструменты предназначены для применения в таких операциях сборки, где требуется тщательный контроль крутящего момента, точность, стабильность и повторяемость результатов. Они рекомендуются при наличии особых требований к затяжке резьбовых соединений.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по технике безопасности, инструкциями, иллюстрациями и техническими характеристиками, представленными вместе с данным электроинструментом. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или причинению тяжелых травм. Сохраните все предупреждения и инструкции для будущего использования в справочных целях.

- Не прокалывайте и не сжигайте АКБ. Неправильная утилизация может привести к травмам.
- При эксплуатации в радиорежиме используйте только модуль связи IC (IC-PCM) компании Ingersoll Rand, или INSIGHT[®]qx.
- Использование любых других АКБ может повлечь за собой материальный ущерб.

За дополнительными сведениями обращайтесь к руководству по безопасности электрической отвертки и гайковерта, форма TL-VP1T-SIM, к руководству по безопасности зарядных устройств для аккумуляторов, форма 10567832, к руководству по безопасности аккумуляторов, форма 10567840 и руководству по безопасности IC-PCM, форма 24074205.

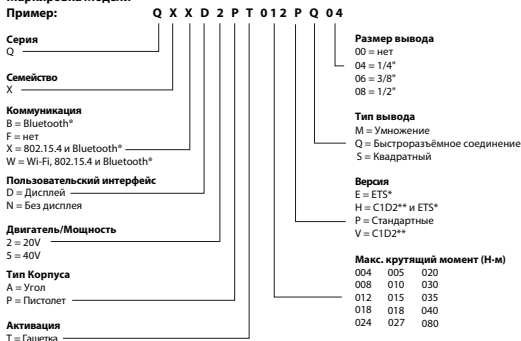
Руководства можно загрузить с сайта ingersollrand.com

Технические характеристики изделия

Маркировка Модели QX

Маркировка Модели

Пример:



ETS* = Эргономичная система для затяжки

C1D2** = Класс I, Раздел 2, Группы A-D (продается только в США и Канаде)

Модель инструмента										Напряжение V, DC	Модель батареи	Уровень звукового давления dB(A)	Уровень вибрации, *K (EN 62841) m/s ²						
Семейство	Коммуникация	Интерфейс	Мощность	Корпус	Тип включения	Крутящий момент (Nm)	Вариант	Тип вывода	Размер вывода										
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5						
						008	P V						7.3						
							E H						2.5						
						012	P V						5.9						
							E H					2.5							
						018	P V					73.5	2.5						
							E H					<70.0	12.9						
						024	E H					<70.0	9.6						
						5	A					005	P V	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5
												010							2.5
												015							2.5
												018							2.5
			027	P V				73.5	2.5										
				E H				<70.0	6.9										
			020	P V				71.0	2.5										
			030					71.0	2.5										
			035	P V		71.5	9.9												
			040	P V		71.0	2.5												
				E H		72.6	11.9												
			080	P V		2.5													
				E H		11.9													

*K = 3dB(A) Неопределенность измерения (Вибрации) K.

- Рекомендуется использовать инструмент при температуре окружающей среды (Ta) от 0 до 45°C. Однако чем выше температура окружающей среды, тем меньше продолжительность рабочего цикла, в течение которого инструмент сможет работать.



Соответствует требованиям UL STD. 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Соответствует требованиям стандартов ANSI. 12.12.01-2012, класс I, раздел 2, группы A-D, ТЗА.

Сертификат соответствия CSA STD. C22.2 № 62841-1 и 62841-2-2. C1D2** = Сертификат соответствия стандартам CSA. C22.2 № 213.

Заявление об уровне распространения шума и вибрации

Заявленное суммарное значение для уровня вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытаний и может применяться для сравнения одного инструмента с другим. Его можно использовать для оценки уровня распространения вибрации, характерного для основных применений инструмента. Однако при использовании инструмента для других применений, с иными принадлежностями или при неудовлетворительном техническом обслуживании уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может существенно увеличить уровень воздействия за весь рабочий период. При оценке уровня воздействия вибрации также следует учитывать время, в течение которого инструмент выключен или работает в режиме свободного вращения.

Установка

Подключение кабеля:

Стандартный кабель USB (USB – миниразъём типа B) может использоваться для подключения к компьютеру с программным обеспечением ICS. Максимальная длина кабеля составляет 2 метра.

Монтаж дополнительной рукоятки

Смонтируйте дополнительную рукоятку на корпусе редуктора, устанавливая пластмассовую рукоятку в предусмотренную для неё выемку. Затяните вручную.

Подсоединение подвешенного крюка

При использовании инструмента пистолетного типа вставьте концы подвешенного оборудования в верхнюю часть корпуса. При использовании углового инструмента прикрепите с использованием литого компонента к задней части корпуса.

Регулировки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отсоедините устройство от батареи, прежде чем выполнять настройку или замену принадлежностей. Эти меры предосторожности снижают риск случайного пуска инструмента.

Хранение

Когда устройство не используется, отсоедините его от батареи.

Детали и техническое обслуживание

Обслуживание инструмента рекомендуется проводить ежегодно или каждые 250 000 циклов, в зависимости от того, что произойдёт раньше. Ремонт и техническое обслуживание инструмента должны выполняться только квалифицированным персоналом, имеющим соответствующие полномочия. Если требуется обслуживание или ремонт, обратитесь в отделение компании **Ingersoll Rand** или к дистрибьютору.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для уполномоченного квалифицированного персонала

За указаниями по сборке/разборке и другими инструкциями по техническому обслуживанию этих изделий обращайтесь к «Руководству по техническому обслуживанию» TL-VP1T-MIM на веб-сайте **ingersollrand.com**, либо в ближайший офис компании **Ingersoll Rand** или к её дистрибьютору.

Защита окружающей среды

По истечении срока службы электрические изделия **Ingersoll Rand** следует утилизировать в соответствии со всеми действующими стандартами и предписаниями (местными, областными, республиканскими, федеральными и т.п.). Неправильная утилизация может представлять опасность для окружающей среды.

Определения условных обозначений



Вернуть отходы для утилизации. Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами.



Изделие содержит литий-ионные аккумуляторы. Не утилизировать это изделие вместе с бытовыми отходами

Оригинальным языком инструкций является английский. Версии на другие языки являются переводом оригинальных инструкций.

Информация по Технике Безопасности - Объяснение Предупреждающих Слов



ОПАСНОСТЬ

Указывает на ситуацию, представляющую реальную опасность. Ее игнорирование приведет к смерти или серьезным травмам.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к смерти или серьезным травмам.



ОСТОРОЖНО

Указывает на потенциально опасную ситуацию. Ее игнорирование может привести к легким травмам или травмам средней тяжести, а также к повреждению имущества.

ПРИМЕЧАНИЕ

Указывает на информацию или политику компании, которая прямо или косвенно относится к безопасности персонала или к защите имущества.

产品安全信息

用途:

此类无绳工具设计用于需要精密控制扭矩、精确性、一致性和重复性的装配应用，推荐用于紧固要求。



警告

⚠ 警告: 请阅读与此电动工具相关的所有安全警告、安全说明、安全图示和安全技术规范。不按照警告和用法说明操作会导致触电、失火和/或严重的危害。保留全部警告和用法说明以备后用。

- 请勿刺穿或燃烧电池。处置不当可能会导致人身伤害。
- 仅限搭配 **Ingersoll Rand** 应用程序、**IC 处理通信模块 (IC-PCM)** 或 **无线电模式下的 INSIGHT^{HCX}** 使用。
- 使用其他电池可能会导致财产损失。

更多信息，请参阅《充电式螺丝刀和螺栓紧固机安全手册表 **TL-VP1T-SIM**》、《电池充电器安全信息手册表 **10567832**》、《电池安全信息手册表 **10567840**》和无绳工具控件安全信息手册表格 **24074205**。

手册可从 ingersollrand.com 下载。

产品规格

QX 型号标识

型号标识

示例:

Q X X D 2 P T 012 P Q 04

系列

Q

家族

X

通信

B = 蓝牙®

F = 无

X = 802.15.4 和蓝牙®

W = Wi-Fi, 802.15.4 和蓝牙®

用户界面

D = 显示器

N = 无显示器

电机/功率

2 = 20V

5 = 40V

体类型

A = 角度

P = 枪式

激活

T = 扳机

输出大小

00 = 无

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

输出样式

M = 已乘

Q = 快速连接

S = 正方形

版本

E = ETS*

H = C1D2** 和 ETS*

P = 标准

V = C1D2**

最大值 扭矩 (牛米)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = 人体工学拧紧系统

C1D2** = I 等, 2 类, A-D 组 (仅在美国和加拿大销售)

工具型号														
家族	通信	界面	功率	主体	激活	扭矩 (牛米)	变体	输出类型	输出大小	电压 V,DC	电池 型号	声压级 dB(A)	振级 *K (EN 62841) m/s²	
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5	
						008	P V						7.3	
							E H						2.5	
						012	P V						5.9	
							E H					73.5	2.5	
						018	P V						12.9	
							E H						9.6	
						024	E H						73.5	2.5
						005	P						73.5	2.5
						010	V							2.5
						015								2.5
						018								2.5
			5	A		027	P V	S	06 08	40	BL4011	73.5	2.5	
							E H					<70.0	6.9	
						020	P					71.0	2.5	
						030	V					71.0	2.5	
						035						71.5	9.9	
						040	P V					71.0	2.5	
							E H					71.0	2.5	
						080	P V					72.6	11.9	
							E H					72.6	11.9	

*K = 3dB(A) 测量不确定度 (震动).

- 建议在 0° C 至 45° C 的环境温度 (Ta) 下使用该工具。但是, 环境温度越高, 工具能够支持的占空比越低。



符合 UL STD. 62841-1 和 62841-2-2. C1D2** = 符合 ANSI STD. 12.12.01-2012, I 类, 2 区, A-D 组, T3A。

经过 CSA STD 认证。C22.2 No. 62841-1 和 62841-2-2. C1D2** = 经过 CSA STD 认证。C22.2 编号 213。

噪音和振动排放申报

申报的振动总值是按照标准测试方法测得，可用于对比不同的工具。它可用于代表工具主要用途的振动排放水平。然而，如果工具用于不同的用途，使用不同的配件或维护不善，振动排放可能会有所差异。这可能会显著增加作业全程的暴露水平。估算振动暴露程度时还应考虑工具关闭或空转时的时间。

安装

电缆连接：

可使用标准 USB 电缆（USB - Mini B 类电缆）来连接装有 ICS 软件的计算机。最大电缆长度为 2 米。

辅助手柄安装：

将辅助手柄安装在齿轮箱上，塑料手柄安装在槽内。手动拧紧。

吊架连接：

对于手枪型工具，在外壳顶部插入固定装置配件末端。对于角度工具，在外壳后部利用模塑功能进行固定。

调整



警告

在进行任何调整或更换配件前，请从工具中取出电池。这种预防性安全措施可以减少工具意外启动的危险。

存储

不使用工具时请从工具中取出电池。

部件和维护

建议每年或每 250,000 个周期进行一次工具维护，以先到者为准。工具维修和维护工作只能由经过培训的授权人员执行。需要维护或维修时，请联系 **Ingersoll Rand** 办事处或经销商。

注意

对于经过培训的授权人员：

有关此类产品的“装配/拆卸”及其他维护说明，请参见 **ingersollrand.com** 网站上所列的《维护信息表 TL-VP1T-MIM》，或者与最近的英格索兰办事处或分销商联系。

环境保护

当 **Ingersoll Rand** 电子产品寿命到期时，必须根据所有适用的（当地、省份、国家等）标准和法规加以回收。处置不当会对环境造成危害。

符号标识



返还废旧材料以循环再利用。



本产品不要与家居废品一同丢弃。



Li-ion

产品含锂离子。
本产品不要与家居废品一同丢弃。

初始说明采用英文。其他语言版本是初始说明的翻译版。

安全信息：安全信号文字说明



危险

即将发生的危险情况，若不可避免，则将导致严重的伤害或死亡。



警告

潜在的危险情况，若不可避免，则将导致严重的伤害或死亡。



小心

潜在的危险情况，若不可避免，则将导致轻微或中度的伤害或财产损失。

注意

与人身安全或财产安全有直接或间接关联的信息及公司政策。

製品に関する安全性

製品の用途:

これらのコードレスドライバは、精密なトルク制御や精度、一貫性、再現性を要する組立で使用するよう設計されており、締め付けが必要な作業に推奨されます。

警告

⚠ 警告: 本電動工具に付属する安全に関する警告、注意事項、図、仕様すべてをお読みください。警告および指示に従わない場合、感電、火災、重度の人的傷害などをまねくおそれがあります。後で参照する場合があるので、すべての安全警告および指示を保管しておいてください。

- 電池に穴をあけたり燃やさないでください。不適切な廃棄は、人身事故の原因となる場合があります。
- 無線モードで使用する場合、Ingersoll Rand アプリ、ICプロセス通信モジュール (IC-PCM)、または INSIGHT[®]qcx だけで使用してください。
- 他のバッテリーを使用すると、物的損害を受ける可能性があります。

詳細情報については、コードレススクリュードライバおよびナットランナー安全マニュアルフォーム TL-VP1T-SIM、バッテリー充電器安全情報マニュアルフォーム 10567832、バッテリー安全情報マニュアルフォーム 10567840、およびコードレスツールコントローラー安全情報マニュアルフォーム 24074205。

ingersollrand.com から説明書をダウンロードすることができます。

製品仕様

QX モデル ID

モデル ID

例:

	Q	X	X	D	2	P	T	0	1	2	P	Q	0	4	
シリーズ															出力サイズ
Q															00 = なし
ファミリー															04 = 1/4"
X															06 = 3/8"
															08 = 1/2"
通信															出力スタイル
B = ブルートゥース*															M = 掛け算
F = なし															Q = クイック・コネク
X = 802.15.4 と ブルートゥース*															S = 平方
W = Wi-Fi, 802.15.4 と ブルートゥース*															バージョン
ユーザーインターフェース															E = ETS*
D = 画面															H = C1D2** と ETS*
N = 表示なし															P = 標準
モーター/電源															V = C1D2**
2 = 20V															最大 トルク (Nm)
5 = 40V															004 005 020
本体スタイル															008 010 030
A = アングル															012 015 035
P = ピストル															018 018 040
アクティベーション															024 027 080
T = 引き金															

ETS* = 人間工学に基づく締め付けシステム

C1D2** = クラス、ディビジョン2、グループA-D (アメリカとカナダでのみ販売)

ツールモデル										電圧 V, DC	バッテリーモデル	音圧レベル dB(A)	振動レベル *K (EN 62841) m/s ²
ファミリー	通信	インターフェース	力	体	アクティベーション	トルク (Nm)	バリエーション	出力タイプ	出力サイズ				
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5	2.5
						018	P V						<70.0
							E H					<70.0	9.6
						024	E H					<70.0	2.5
						005	P V					73.5	2.5
						010	P V					73.5	2.5
						015	P V					73.5	2.5
						018	P V					73.5	2.5
						027	P V		06 08	40	BL4011	73.5	2.5
							E H					<70.0	6.9
			5	A		020	P V	71.0				2.5	
						030	P V	71.0				2.5	
						035	P V	71.5				9.9	
			040	P V		71.0	2.5						
				E H			72.6	11.9					
			080	P V		72.6	11.9						
				E H									

*K = 3dB(A) 測定の不確かさ・(振動)。

- 工具は 0°C から 45°C までの周囲温度 (Ta) にて使用することが推奨されています。ただし、周囲温度が高ければ高いほど、工具がサポートできるデューティサイクルは低くなります。



UL STD. 62841-1 および 62841-2-2 規格に適合。C1D2** = ANSI 規格 12.12.01-2012、クラス I、ディビジョン 2、グループ A-D、T3A に適合しています。

CSA STD. C22.2 No. 62841-1 および 62841-2-2 認証取得。C1D2** = CSA 規格 C22.2 No 213 の認定を受けています。

騒音と振動放出の宣言

宣言された振動の合計値は、標準の試験方法に従って測定されており、ツール間の比較に使用できます。ツールの主な用途を表す振動放出レベルに使用できます。ただし、ツールを他の用途に使用したり、アクセサリが異なるか、メンテナンスが不十分だったら、振動放出が異なる場合があります。これにより、全作業期間にわたって露出レベルが大幅に増加する可能性があります。振動に対する露出レベルの推定では、ツールの電源を切った時、またはツールが自由速度で動作している時の時間も考慮する必要があります。

取り付け

接続ケーブル:

ICS ソフトウェアを搭載したコンピュータとの接続には、標準 USB ケーブル (USB - ミニ タイプ B) を使用できます。最大ケーブル長は 2 メートルです。

補助ハンドルの取付:

溝にプラスチックハンドルを合わせた状態で、ギア ケースに補助ハンドルを取り付けてください。手で締め付けます。

ハンガーの接続:

ピストルツールの場合、ハンガーアクセサリの端部をハウジング上部に挿入します。アングルツールの場合、ハウジング後部の成型機構を使用して掛けます。

調整

**警告**

調節あるいは変更する前にバッテリーを工具から外して下さい。アクセサリ。安全のために予防措置を取ることで、工具が不慮に作動する危険性を回避できます。

ストレージ

使用しない時はバッテリーをツールから外す

部品およびメンテナンス

毎年または25万サイクルごとのどちらか早いタイミングでツールの整備を行うことを推奨します。ツールの修理および保守は、訓練を受けて認証されたスタッフのみが行ってください。整備または修理が必要な時は、**Ingersoll Rand** 事務所または代理店に連絡してください。

備考

トレーニングを受けた認証サービス要員の皆様:

これら製品の「組立/解体」、その他メンテナンス手順については、ingersollrand.com に掲載されている「Maintenance Information」(書式 TL-VP1T-MIM) を参照するか、最寄りの **Ingersoll Rand** 営業所または販売店に連絡してください。

環境保護

Ingersoll Rand 電動工具の製品寿命が尽きた場合は、すべての基準および規則 (地域、都道府県、国等) に従い、リサイクルしてください。不適切な廃棄は環境を危険にさらすおそれがあります。

記号の意味



リサイクルのため廃部材
を返品。



本製品を家庭ゴミと一緒に
廃棄しないこと。



Li-Ion

本製品はリチウムイオンを
含有します。家庭ゴミと一緒
に廃棄しないこと。

説明書の原文は英語で書かれています。他の言語については原文からの翻訳です。

安全情報 – 安全信号用語の説明



危険

注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねく、差し迫った危険な状況を示します。



警告

注意事項に従わなかった場合に死亡や重大な傷害をまねくおそれのある、危険な状況の可能性を示します。



注意

注意事項に従わなかった場合に軽度または中程度の傷害や器物の損傷をまねくことのある、危険な状況の可能性を示します。

備考

人員の安全や器物の保護に直接的または間接的に関連する情報や会社の方針を示します。

제품 안전 정보

사용 용도:

이 무선 공구들은 정밀 토크 제어, 정확성, 일관성 및 반복성이 요구되는 조립 용도로 설계되었으며 특별한 조임 요건이 있는 경우에 적합합니다.



경고

⚠ 경고: 본 동력 공구와 함께 제공된 모든 안전 경고문, 설명서, 설명 도해 및 규격 사항을 숙지하십시오. 경고와 지침을 따르지 않으면 감전, 화재 및/또는 중상이 초래될 수 있습니다. 모든 경고와 지침을 미래에 참고할 수 있도록 보관하십시오.

- 배터리에 구멍을 내거나 태우지 마십시오. 부적절하게 폐기하면 부상을 입을 수 있습니다.
- 무선 모드에서 사용하는 경우 오직 **Ingersoll Rand 앱, IC-PCM (IC Process Communication Module) 또는 INSIGHTqcx**와 함께 사용하십시오.
- 다른 배터리를 사용하면 재산상의 피해를 입을 수 있습니다.

더 자세한 내용은 무선 스크류 드라이버 및 Nutrunner 안전 안내서 양식 **TL-VP1T-SIM**, 배터리 충전기 안전 정보 안내서 양식 **10567832**, 배터리 안전 정보 안내서 양식 **10567840** 및 **IC-PCM** 안전 정보 안내서 양식 **24074205**를 참조하십시오.
설명서는 ingersollrand.com에서 다운로드 받을 수 있습니다.

제품 상세

QX 모델 ID

모델 ID

예:

Q X X D 2 P T 0 1 2 P Q 0 4

시리즈

Q

제품군

X

통신

B = Bluetooth®

F = 없음

X = 802.15.4 및 Bluetooth®

W = Wi-Fi, 802.15.4 및 Bluetooth®

사용자 인터페이스

D = 디스플레이

N = 디스플레이 없음

모터/전원

2 = 20V

5 = 40V

바디 스타일

A = 각도

P = 피스틀

활성화

T = 트리거

출력 크기

00 = 없음

04 = 1/4"

06 = 3/8"

08 = 1/2"

출력 스타일

M = 감함

Q = 빠른 연결

S = 정사각형

바전

E = ETS*

H = C1D2** 및 ETS*

P = 표준

V = C1D2**

최대 토크(Nm)

004 005 020

008 010 030

012 015 035

018 018 040

024 027 080

ETS* = 인체공학적인 조임 시스템

C1D2** = Class I, Division 2, Groups A-D (미국 및 캐나다에서만 판매)

도구 모델																
제품군	통신	인터페이스	전원	바디	활성화	토크(Nm)	정용 회전	절전 유형	절전 크기	전압 V,DC	배터리 모델	음압 레벨 dB(A)	진동 레벨 *K (EN 62841) m/s ²			
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5			
						008	P V						7.3			
							E H						2.5			
						012	P V						5.9			
							E H					2.5				
						018	P V					73.5	2.5			
							E H					<70.0	12.9			
						024	E H					<70.0	9.6			
			5	A		005	P V	S	06 08		40	BL4011	73.5	2.5		
						010								2.5		
						015								2.5		
						018								2.5		
	027	P V				73.5	2.5									
		E H				<70.0	6.9									
	020	P V					71.0			2.5						
	030						71.0			2.5						
	035						71.5	9.9								
	040	P V	71.0	2.5												
		E H	71.5	9.9												
	080	P V	71.0	2.5												
		E H	72.6	11.9												

*K = 3dB(A) 측정 불확도 (진동).

- 이 공구는 주변 온도(Ta) 0 °C ~ 45 °C 사이에서 사용하는 것이 좋습니다. 더 높은 온도에서 사용하면 공구가 지원할 수 있는 듀티 사이클이 낮아집니다.



UL 표준 준수. 62841-1 및 62841-2-2. C1D2** = ANSI STD. 12.12.01-2012, Class I, Division 2, Groups A-D, T3A 준수.

CSA 표준으로 인증 받음. C22.2 번호 62841-1 및 62841-2-2. C1D2** = CSA STD. C22.2 No 213 으로 인증 받음.

소음 및 진동 발산에 대한 선언

표시된 총 진동값은 표준 테스트 방식에 따라 측정되었으며 다른 공구와 비교할 때 사용할 수 있습니다. 이 값은 또한 공구의 주요 용도에서 진동 발산 수준을 표시하는 데 사용할 수 있습니다. 하지만 공구를 다른 액세서리와 함께 다른 용도로 사용하거나 정비 상태가 불량한 경우 진동 발산은 달라질 수도 있습니다. 또 전체 작업 시간 동안 진동에 노출되는 정도가 상당히 증가할 수 있습니다. 진동에 대한 노출 정도를 추정할 때는 공구가 꺼진 시간 또는 자유(무부하) 속도로 작동한 시간도 고려해야 합니다.

설치

케이블 연결:

표준 USB 케이블 (USB와 Mini Type B 연결)은 ICS 소프트웨어가 탑재된 컴퓨터에 연결하는 데 사용할 수 있습니다. 최대 케이블 길이는 2미터입니다.

보조 핸들 설치:

홈 속에 있는 플라스틱 핸들을 사용하여 기어 케이스에 보조 핸들을 설치하십시오. 손으로 조이십시오.

행거 연결:

권총식 손잡이 공구의 경우 하우징 상단에 행거 부속품의 끝부분을 삽입하십시오. 앵글형 공구의 경우 하우징 하단에 들어맞는 부분을 사용하여 거십시오.

조절



경고

조정하거나 액세서리를 변경하기 전에 배터리에서 톨을 분리하십시오. 상기와 같은 예방적 안전 조치는 우발적인 공구 작동의 위험을 줄여줍니다.

스토리지

사용하지 않을 때에는 톨에서 배터리를 분리해 두십시오.

부품 및 정비

공구 서비스는 매 250,000 주기 또는 1년 한 번 수행하는 것이 좋습니다. 공구 수리 및 정비는 반드시 교육을 받은 인가 기술자가 수행해야 합니다. 서비스나 수리가 필요한 경우, **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

참조

교육을 받은 인가 기술자를 위한 정보:

본 제품에 관한 ‘조립/분해’ 및 기타 정비 지침에 대해서는 ingersollrand.com 에서 Maintenance Information Form TL-VP1T-MIM 을 참조하거나 인근 **Ingersoll Rand** 사무소나 대리점에 문의하십시오.

환경 보호

Ingersoll Rand 전기 제품의 사용 수명이 끝나면, 적용 가능한 모든 규정 및 법규(지역, 주, 국가, 연방, 기타)에 따라 전기 제품을 재생해야 합니다. 부적절한 처분은 환경을 위태롭게 합니다.

기호 식별



재생용 폐가전
반환.



이 제품은 가정용 폐가전
으로 분류해 처분하지 마
십시오.



Li-Ion

제품에 리튬 이온이 들어 있습니다.
이 제품은 가정용 폐가전으로 분류해
처분하지 마십시오.

원래 설명서는 영문입니다. 기타 언어는 원래 설명서의 번역본입니다.

안전 정보 - 안전 기호 표현의 설명

 위험	긴급한 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래함.
 경고	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 사망 또는 중상을 초래할 수 있음.
 주의	잠재적인 위험 상황을 의미하는 것으로 막지 못하면 경상이나 재산 손해를 초래할 수 있음.
 참조	개인의 안전이나 재산 보호와 직간접적으로 관련된 정보 또는 회사 방침을 의미함.

Model alata													
Obitelj	Komunikacija	Sučelje	Snaga	Kućište	Aktivacija	Zakretni moment (Nm)	Varijanta	Vrsta izlaza	Izlazna veličina	Napon V,DC	Model baterije	Razina zvučnog tlaka dB(A)	Razina vibracije , "K" (EN 62841) m/s ²
QX	B F X W	D N	2	P	T	004	P V	S Q	04 06 08	20	BL2005 BL2010 BL2012 BL2022	<70.0	2.5
						008	P V						7.3
							E H						2.5
						012	P V						5.9
							E H					73.5 <70.0 73.5	2.5
						018	P V						12.9
							E H						9.6
						024	E H						S
			005	P V		71.0 71.0 71.5 71.0 72.6							
			010										
			015										
			018										
			027	P V			2.5						
				E H			6.9						
			020	P V			2.5						
			030										
			035										
			040	P V			2.5						
				E H			9.9						
			080	P V			2.5						
				E H			11.9						

*K = 3dB(A) mjerna nesigurnost za vibracije.

- Preporučuje se da se alat upotrebljava pri temperaturama okoline (Ta) između 0°C i 45°C. Međutim, što je temperatura okoliša viša, sposobnost se alata za radni ciklus smanjuje.



U skladnosti s UL STD. 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = U skladu sa standardom ANSI STD. 12.12.01 – 2012, 1. razred, 2. odjeljenje, Skupine A – D, T3A.

Certificirano prema CSA STD. C22.2 No. 62841-1 i 62841-2-2. C1D2** = Certificirano prema standardu CSA STD. C22.2. br. 213.

Izjava o emisiji buke i vibracija

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija, izmjerena je u skladu sa standardnom ispitnom metodom, može se upotrebljavati za usporedbu jednog alata s drugim. Može se upotrebljavati za razinu emisije vibracija koja predstavlja glavne primjene alata. Međutim, ako se alat upotrebljava za drugu primjenu, uz uporabu različitog pribora ili se loše održava, emisija se vibracija može razlikovati. Time se može značajno povećati razina izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Procjena bi se razine izloženosti vibracijama također trebala uzeti u obzir kada se alat isključuje ili kada radi slobodnom brzinom.

Montaža

Spajanje kabela:

Standardni USB kabel (USB na mini tip B) može se koristiti za spajanje s računalom opremljenim ICS programskom podrškom. Maksimalna duljina kabela je 2 metra.

Postavljanje pomoćne drške:

Postavite pomoćnu dršku na kućište prijenosa postavljanjem plastične drške u žlijeb. Stegnite rukom.

Spoj za ovjes:

Za alat pištolj, umetnite krajeve pribora za ovjes na gornji dio kućišta. Za kutni alat, objesite uz pomoć odljevka na stražnjoj strani kućišta.

Prilagodbe



UPOZORENJE

Odvojite alat od baterije prije bilo kakvih prilagodbi ili izmjene priključaka. Ovakve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja alata.

Skladištenje

Odvojite bateriju od alata kada se ne koristi.

Dijelovi i održavanje

Servisiranje se alata preporučuje svake godine ili nakon odrađenih 250 000 ciklusa, što se prvo ispunji. Popravljanje alata i održavanje treba obaviti samo ovlašteno i osposobljeno osoblje. Kada trebate servisiranje ili popravljanje, obratite se uredu poduzeća **Ingersoll Rand** ili distributeru.

POZOR

Za ovlašteno stručno osoblje:

Upute za „sastavljanje/rastavljanje“ i drugo održavanje koje se tiče ovih proizvoda potražite u Priručniku za održavanje broj TL-VP1T-MIM, koji se nalazi na **ingersollrand.com** ili se obratite najbližem **Ingersoll Rand** uredu ili distributeru.

Zaštita okoliša

Na kraju radnog vijeka **Ingersoll Rand** električnog proizvoda, isti se mora reciklirati u skladu s važećim standardima i propisima (lokalnim, županijskim, državnim, itd.). Nepropisno zbrinjavanje može ugroziti okoliš.

Identifikacija simbola



Vratite otpadni materijal
na recikliranje.



Ne odlažite ovaj proizvod s
kućanskim otpadom.



Li-Ion

Proizvod sadrži litij-ion.
Ne odlažite ovaj proizvod s
kućanskim otpadom.

Originalne upute sastavljene su na engleskom jeziku. Drugi jezici prijevod su originalnih uputa.

Sigurnosne informacije - Pojašnjenje riječi za sigurnosne signale



OPASNOST

Označava prijetuću rizičnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.



UPOZORENJE

Označava potencijalno rizičnu situaciju koja bi, ako se ne izbjegne, mogla izazvati smrt ili ozbiljnu ozljedu.



OPREZ

Označava potencijalno rizičnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može izazvati manju ozljedu ili ozljedu umjerene težine ili oštećenje imovine.

POZOR

Označava informaciju ili pravila tvrtke koji se izravno ili neizravno odnose na sigurnost osoblja ili zaštitu imovine.

RADIO FREQUENCY (RF) EQUIPMENT DECLARATION OF CONFORMITY

The declarations provided below pertain to the RF devices contained in the **Ingersoll Rand** product.

EN

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning:

1. Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
2. To minimize RF exposure during Cloning Backup, utilizing Bluetooth®, the operator should maintain a minimum gap of 8mm from the tool's back cap assembly.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Ingersoll Rand Industrial Technologies

800-D Beaty Street, Davidson, NC 28036

Phone: 704-896-4000

ES

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas de la FCC y cumple con las RSS de exención de licencia de Canadá para el Desarrollo Económico, de Innovación y Científico. El funcionamiento se encuentra sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe permitir la recepción de cualquier interferencia, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Aviso: las modificaciones o los cambios realizados en esta unidad no aprobados de forma expresa por la parte responsable de la conformidad podrían anular el derecho del usuario de utilizar el equipo.

Nota: se ha comprobado que este equipo cumple los límites para dispositivos digitales de clase A, de conformidad con el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites se han establecido para proporcionar protección razonable contra interferencias perjudiciales al hacer funcionar el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, podría ocasionar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. La utilización de este equipo en áreas residenciales puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá asumir los gastos asociados a la corrección de dichas interferencias.

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC et aux RSS exemptes de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet équipement ne doit pas générer d'interférences dangereuses et (2) cet équipement doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles d'entraîner un fonctionnement non souhaité.

Avertissement :

1. Les modifications apportées à cet appareil qui ne sont pas expressément approuvées par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à se servir de cet équipement.
2. Pour minimiser l'exposition aux RF lors de la sauvegarde du clonage par Bluetooth®, l'opérateur doit, maintenir un écart minimum de 8 mm par rapport au bloc du capuchon arrière de l'outil.

Remarque : Cet équipement a été testé et certifié conforme aux limites applicables à un appareil numérique de classe A, conformément à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des radiofréquences et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, est susceptible d'émettre des interférences dangereuses pour les communications radio. Le fonctionnement de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences dangereuses, auquel cas il sera demandé à l'utilisateur de corriger le problème à ses frais.

ISED Canada User Manual Notice

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
2. L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

무선사양: (Wireless specification)



KCC-RMM-iR1-QXX
MSIP-RMM-iR1-QXX5A

사용주파수 (Used frequency): 2405MHz ~ 2480MHz

채널수 (the number of channels): 15 개 (15)

공중선전력(전계강도) (Antenna Power): 10mW/MHz 이하 (Under 10 mW/MHz)

변조 방식 (type of the modulation): QPSK

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

이 기기는 업무용(A급) 전자파 적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

미국이나 중국에서 조립. 원산지는 포장에 나와있습니다: Assembled in USA or China. See packaging for country of origin.

제조사 : Ingersoll Rand Industrial Technologies

제조사 주소: 800-D Beaty Street, Davidson, NC28036

전화번호: 704-896-4000

Notes:

Notes:

Notes:

[ingersollrand.com](https://www.ingersollrand.com)

© 2023 Ingersoll Rand

